

Istruzioni ed Avvertenze
Instructions and Warnings
Instructions et avertissements
Anleitungen und Hinweise
Instrucciones y Advertencias
Instruções e Advertências
Navodila in opozorila
Οδηγίες και Προειδοποιήσεις
Bilgiler ve Uyarılar
Návod a upozornění
Utasítások és figyelmeztetések
Upute i napomene
Инструкции и рекомендации
Инструкции и упътвания
Instructies en voorschriften voor gebruik
Instrucțiuni și Avertismente
Pokyny na použitie a upozornenia

TERMOVENTILATORE

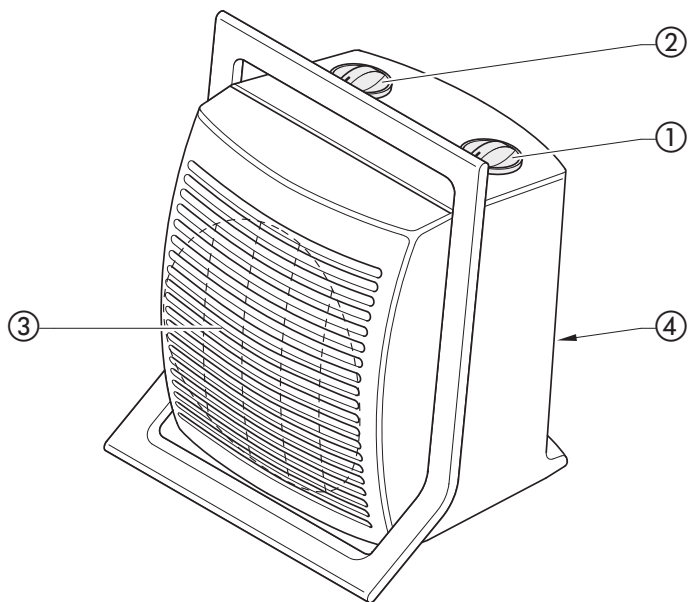
FAN HEATER
RADIATEUR SOUFFLANT
THERMOVENTILATOR
TERMOVENTILADOR
TERMOVENTILADOR
TERMIČNI VENTILATOR
ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ
TERMÍK VANTÍLATÖR
TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
VENTILÁTOROS HÓSGÁRZÓ
KALORIFER
ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР
ТЕРМОВЕНТИЛАТОР
VENTILATOR KACHEL
TERMOVENTILATOR
TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

IMETEC

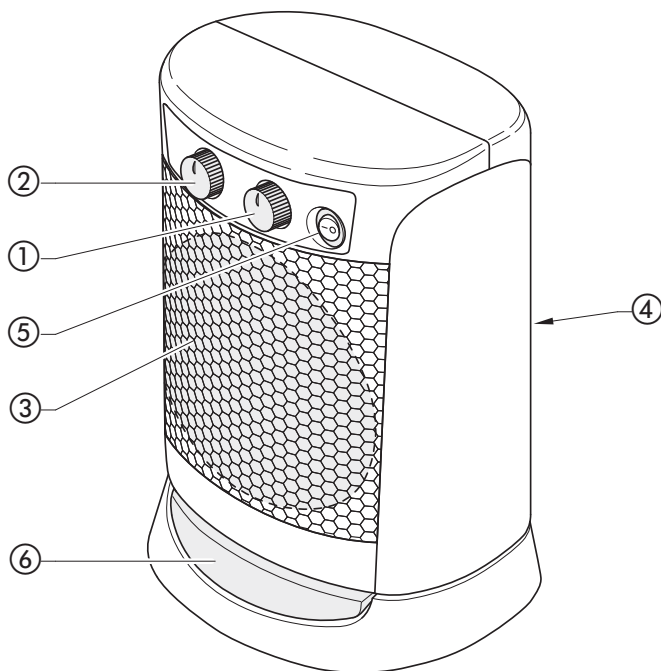
ITALIANO	_____	2
ENGLISH	_____	4
FRANÇAIS	_____	6
DEUTSCH	_____	8
ESPAÑOL	_____	10
PORTUGUÊS	_____	12
SLOVENSKI	_____	14
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	_____	16
TÜRKÇE	_____	18
ČESKY	_____	20
MAGYAR	_____	22
HRVATSKI	_____	24
РУССКИЙ	_____	26
БЪЛГАРСКИ	_____	28
NEDERLANDS	_____	30
ROMÂN	_____	32
SLOVENSKY	_____	34

IMETEC

A



B



ATTENZIONE

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER UN USO CORRETTO E SICURO



**ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.
ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITÀ
E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.**

AVVERTENZE GENERALI

1. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti che potrebbero essere stati causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
2. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di alimentazione elettrica. La targa è sul fondo dell'apparecchio.
3. Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio. Fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.
4. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, cioè come termoventilatore per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri ed erronei.
5. L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
 - non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
 - disinserire sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito.
 - il prodotto non deve essere fatto funzionare per mezzo di timer esterni o di un sistema di comando a distanza separato e simili.
6. Non posizionare l'apparecchio immediatamente sotto una presa di corrente. Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina. Non posizionare il prodotto in modo tale che sia accessibile da una vasca da bagno, doccia o piscina.
7. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione occorre disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.
8. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio occorre spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
9. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.
10. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
11. Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, e comunque in assenza di specifica conoscenza ed esperienza, senza la supervisione o le istruzioni relative all'utilizzo, impartite da persona responsabile.
12. L'apparecchio non è destinato al gioco dei bambini.



Non coprire le griglie di entrata ed uscita dell'aria per evitare il rischio di surriscaldamento.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso dev'essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

IMETEC La ringrazia di aver scelto un suo prodotto. Siamo certi che ne apprezzerà la qualità, l'affidabilità ed il rispetto per il consumatore con il quale l'abbiamo progettato e costruito.

DESCRIZIONE APPARECCHIO E ACCESSORI

- ① Termostato ambiente
- ② Commutatore di potenza
- ③ Corpo motore e griglia fuoriuscita dell'aria (fronte)
- ④ Griglia entrata dell'aria
- ⑤ Tasto ionizzatore (ove presente)
- ⑥ Tasto per oscillazione (ove presente)

APPARECCHIO A/B

• Commutatore di potenza

POSIZIONE	FUNZIONE
○	Apparecchio spento
✕	Aria fredda
◐	Aria calda
●	Aria molto calda

• Termostato ambiente

Il termostato ambiente garantisce il mantenimento della temperatura desiderata: raggiunto tale livello l'apparecchio si spegne automaticamente per riaccendersi non appena la temperatura diminuisca.

POSIZIONE	FUNZIONE
*	Antigelo
MAX	Massima temperatura

I S T R U Z I O N I D I U T I L I Z Z O

APPARECCHIO A/B

Funzione termoventilatore

- Ruoti il commutatore di potenza come segue:
 posizione ◐ : Aria calda.
 posizione ● : Aria molto calda.
- Regoli il termostato ambiente a seconda della temperatura che vuole mantenere.

Funzione ventilazione estiva

- Regoli il termostato ambiente sulla massima temperatura **MAX**.
- Ruoti il commutatore di potenza sulla posizione ✕ .

Funzione antigelo

Questa funzione garantisce il mantenimento di una temperatura ambiente intorno a +5°C. Quando la temperatura scende sotto questo livello, il termoventilatore si accende automaticamente.

- Regoli il termostato ambiente sulla posizione antigelo *.
- Ruoti il commutatore di potenza come segue:
 posizione ◐ per un ripristino graduale della temperatura a +5°C.
 posizione ● per un ripristino veloce della temperatura a +5°C.

APPARECCHIO B

Funzione oscillante

Questo apparecchio è dotato di corpo oscillante, questa funzione permette di ampliare la distribuzione del calore in un'area più estesa. Per attivare l'oscillazione premere il tasto ⑥ posto alla base dell'apparecchio, premerlo nuovamente se si desidera disattivare la funzione.

Tecnologia Imetec-Ion77 (solo per i modelli con ionizzatore)

Per attivare lo ionizzatore è sufficiente premere il tasto ⑤ e la spia luminosa si accenderà ad indicare che lo ionizzatore è in funzione. Per disattivarlo premere nuovamente il tasto portandolo alla posizione di partenza, la spia luminosa si spegnerà.

Il termoventilatore Imetec-Ion77 è dotato di ionizzatore, un rivoluzionario dispositivo che riproduce il fenomeno naturale della ionizzazione. Gli ioni generati dal termoventilatore agiscono positivamente sull'aria, rivitalizzandola e rendendola più pulita.

CONSIGLI UTILI

Quando ripone il termoventilatore, si assicuri che sia protetto dalla polvere per evitare che la stessa si infili all'interno delle griglie.

WARNING

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR CORRECT AND SAFE USE



IMPORTANT INSTRUCTIONS. KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THEY SUPPLY IMPORTANT INSTRUCTIONS REGARDING OPERATIONS AND SAFETY DURING PRODUCT INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

GENERAL WARNINGS

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no visible signs of damage caused by transport. Should you have any doubts, do not use the appliance and take it to an authorised IMETEC Service Centre.
2. Before connecting the appliance, check that the rating plate specifications correspond to the electrical mains supply. The plate is on the bottom of the appliance.
3. Do not use adapters, multiple sockets and/or extension leads. If the appliance's plug and the socket are incompatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified staff.
4. This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, that is, as a fan heater for home use. Any other use is to be considered improper and therefore hazardous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage due to improper or incorrect use.
5. Certain fundamental guidelines must be respected when using any sort of electrical appliance. Specifically:
 - never touch the appliance with hands or feet that are wet or damp
 - do not pull the power cord or the appliance to remove the plug from the socket
 - do not expose the appliance to the elements (rain, sun, etc.)
 - do not let children or incapable persons use the appliance without supervision.
 - always disconnect the appliance when left unattended.
 - Never use the appliance with an external timer or a remote control system or similar devices.
6. Do not place the appliance directly beneath an electrical socket. Do not use this product within the immediate vicinities of a bathtub, shower or swimming pool. Do not place this product within reach of a bathtub, shower or swimming pool.
7. Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the mains by removing the plug.
8. Should the appliance break down and/or not function properly, disconnect it and do not tamper with it. Should it need repairing, take it to an authorised IMETEC Service Centre.
9. The power cord must never be replaced by the user. If the cord is damaged or needs replacing, contact an authorised IMETEC Service Centre.
10. Should you decide not to use this appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.
11. This appliance should not be used by children or persons with partially reduced physical, sensorial or mental faculties, and in any case not without specific knowledge and experience, or without the supervision or instructions for use provided by a responsible person.
12. Children must not be allowed to play with the appliance.



Do not cover the air inlet and outlet grids to avoid the risk of overheating.



All devices must be disposed of in compliance with the instructions provided by the European Standard n. 2002/96/EC. The recyclable materials used in this appliance can be recovered to prevent environmental degradation. For further information, please contact your local waste disposal authority or your retailer.

IMETEC thanks you for choosing this product. We are certain that you will appreciate the quality, reliability and regard for the consumer with which it was designed and produced.

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND ACCESSORIES

- | | |
|--|-------------------------------------|
| ① Thermostat | ④ Air inlet grid |
| ② Power selector switch | ⑤ Ionizer button (where present) |
| ③ Motor unit and air outlet grid (front) | ⑥ Oscillator button (where present) |

APPLIANCE A/B

• **Power selector switch**

POSITION	FUNCTION
○	Appliance off
✕	Cold air
◐	Warm air
●	Hot air

• **Room thermostat**

The thermostat maintains the desired temperature: once reached, the appliance automatically turns off and will turn on again as soon as the temperature level drops.

POSITION	FUNCTION
*	Antifreeze
MAX	Maximum temperature

INSTRUCTIONS FOR USE

APPLIANCE A/B

Fan heater function

- Turn the power selector switch as follows:
 position ◐: Warm air.
 position ●: Hot air.
- Regulate the thermostat depending on the temperature you wish to maintain.

Cool air facility

- Turn the thermostat to the maximum temperature **MAX**.
- Turn the power selector switch to position ✕ .

Antifreeze function

This function maintains the room temperature at +5°C.

When the temperature drops below this level, the fan heater turns on automatically.

- Turn the thermostat to the antifreeze setting *.
- Turn the power selector switch as follows:
 position ◐ to gradually increase the temperature by +5°C.
 position ● to quickly increase the temperature by +5°C.

APPLIANCE B

Oscillator function

This appliance is fitted with an oscillator, this function allows the heat to be distributed more evenly within a larger area. Press the button ⑥ on the appliance base to start the oscillator, press it again when you want to stop this function.

Imetec-Ion77 Technology (only for models with ionizer)

To activate the ionizer simply press button ⑤ and the indicator light will come on, showing that the ionizer is operating. To deactivate it, press the button again returning it to the starting position; the indicator light will go out.

The Imetec-Ion 77 fan heater is equipped with an ionizer, a revolutionary device which reproduces the natural phenomenon of ionization. The ions generated by the fan heater act positively on the air, revitalising and conditioning it.

USEFUL ADVICE

Whenever you put the fan heater away, make sure that it is protected from dust, to prevent it from entering through the grids.

ATTENTION

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION ADEQUATE ET EN TOUTE SECURITE



INSTRUCTIONS IMPORTANTES. A CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE. EN EFFET, VOUS Y TROUVEREZ DES INDICATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET LA SECURITE DU PRODUIT DURANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.

AVERTISSEMENTS GENERAUX

1. Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil est intact, sans dommages visibles qui pourraient avoir été provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. La plaque est placée sur le fond de l'appareil.
3. N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges. En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par du personnel professionnellement qualifié.
4. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme radiateur soufflant à usage ménager. Tout autre usage doit être considéré comme inadéquat et donc dangereux. Le constructeur ne peut être considéré comme responsable des éventuels dommages dus à un usage inadéquat et erroné.
5. L'utilisation d'un appareil électrique comporte l'observation de quelques règles fondamentales. En particulier :
 - ne touchez jamais à l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides ;
 - ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant;
 - ne laissez jamais l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.);
 - ne permettez pas que l'appareil soit utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes incapables;
 - quand vous laissez le produit sans surveillance, veillez toujours à le débrancher de l'alimentation électrique.
 - Ne faites pas fonctionner ce produit avec des minuteries externes ou des systèmes de commande à distance séparés, ou systèmes similaires.
6. Ne placez pas l'appareil immédiatement à proximité d'une prise de courant. N'utilisez pas le produit à proximité d'une baignoire, douche ou piscine. Ne placez pas le produit dans une position accessible depuis une baignoire, douche ou piscine.
7. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, il faut débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en retirant la fiche de la prise.
8. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'éteindre et ne pas essayer de le réparer personnellement. Pour l'éventuelle réparation, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.
9. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. En cas d'endommagement du cordon, ou pour le remplacer, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.
10. Lorsque vous décidez de ne plus utiliser un appareil de ce type, nous vous recommandons de le rendre inopérant en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Nous vous recommandons en outre de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui sont susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient prendre l'appareil hors d'usage pour leurs jeux.
11. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou de toute façon sans connaissances et expérience, sans qu'une personne responsable ne les surveille ou leur en explique le mode d'emploi.
12. L'appareil n'est pas destiné aux jeux des enfants.



Ne pas recouvrir les grilles d'entrée et de sortie de l'air, pour éviter tout risque de surchauffe.



Aux termes de la norme européenne 2002/96/CE, l'appareil qui ne sert plus doit être éliminé de manière conforme. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont récupérés afin d'éviter la dégradation de l'environnement. Pour toutes informations supplémentaires, s'adresser au centre local d'élimination des déchets ou bien au revendeur de l'appareil.

IMETEC vous remercie pour avoir choisi l'un de ses produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité, sa fiabilité et le respect pour le consommateur avec lequel nous l'avons conçu et fabriqué

DESCRIPTION APPAREIL ET ACCESSOIRES

- | | |
|--|---|
| ① Thermostat d'ambiance | ④ Grille d'entrée de l'air |
| ② Commutateur d'allure | ⑤ Touche ioniseur (si présent) |
| ③ Bloc-moteur et grille de sortie de l'air (avant) | ⑥ Touche pour oscillation (si présente) |

APPAREIL A/B

• **Commutateur d'allure**

POSITION	FONCTION
○	Appareil éteint
✘	Air froid
◐	Air chaud
●	Air très chaud

• **Thermostat d'ambiance**

Le thermostat d'ambiance assure le maintien de la température désirée: une fois qu'elle a été atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement et ne se remet en marche que quand la température descend.

POSITION	FONCTION
*	Hors gel
MAX	Température maximum

M O D E D ' E M P L O I

APPAREIL A/B

Fonction radiateur soufflant

- Tournez le commutateur d'allure de la façon suivante :
 position ◐ : Air chaud.
 position ● : Air très chaud.
- Réglez le thermostat d'ambiance sur la température que vous souhaitez maintenir.

Fonction ventilation d'été

- Réglez le thermostat d'ambiance sur la température maximum **MAX**.
- Tournez le commutateur d'allure sur la position ✘ .

Fonction hors gel

Cette fonction assure le maintien d'une température ambiante d'environ +5°C. Quand la température descend sous cette valeur, le radiateur soufflant se met automatiquement en marche.

- Réglez le thermostat d'ambiance sur la position hors gel *.
- Tournez le commutateur d'allure de la façon suivante :
 position ◐ pour rétablir graduellement la température à +5°C.
 position ● pour rétablir rapidement la température à +5°C.

APPAREIL B

Fonction d'oscillation

Cet appareil a un corps oscillant ; cette fonction permet de distribuer la chaleur dans une zone plus étendue. Pour activer l'oscillation, appuyer sur la touche ⑥ située à la base de l'appareil, et appuyer à nouveau si l'on désire désactiver la fonction.

Technologie Imetec-Ion77 (uniquement pour modèles avec ioniseur)

Pour activer le ioniseur il suffit d'appuyer sur la touche ⑤ et le voyant lumineux s'allumera en vous indiquant que le ioniseur est en fonction. Pour le désactiver, appuyer à nouveau sur la touche en la remettant dans la position d'origine, le voyant lumineux s'éteindra. Le radiateur soufflant Imetec-Ion77 est équipé d'un ioniseur, un dispositif révolutionnaire qui reproduit le phénomène naturel de la ionisation. Les ions engendrés par le radiateur soufflant agissent positivement sur l'air, en le revitalisant et en le rendant plus propre.

CONSEILS UTILES

Quand vous rangez le radiateur soufflant, assurez-vous qu'il est protégé contre la poussière afin d'éviter qu'elle pénètre à l'intérieur des grilles.

A C H T U N G

ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN UND SICHEREN GEBRAUCH



WICHTIGE ANLEITUNGEN. FÜR SPÄTERE ANWENDUNGEN AUFBEWAHREN. ES SIND DARIN WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR FUNKTIONSWEISE DES GERÄTS UND ZU DESSEN SICHERHEIT BEI INSTALLATION, GEBRAUCH UND INSTANDHALTUNG ENTHALTEN.

A L L G E M E I N E H I N W E I S E

1. Nach dem Auspacken des Geräts versichern Sie sich, dass es sich in gutem Zustand befindet und keine sichtbaren Schäden aufweist, die eventuell auf den Transport zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.
2. Bevor Sie das Gerät anschließen, versichern Sie sich, dass die Daten auf dem Schild mit denen des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen. Das Schild befindet sich auf der unteren Seite des Geräts.
3. Verwenden Sie keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel. Falls der Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie die Steckdose durch qualifiziertes Fachpersonal gegen eine passende Steckdose ersetzen.
4. Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck verwendet werden, zu dem es ausdrücklich entwickelt wurde, und zwar als Thermoventilator für den Hausgebrauch. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und deshalb als gefährlich zu betrachten. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf unzumutbaren und falschen Gebrauch zurückzuführen sind.
5. Der Gebrauch von jedem elektrischen Gerät verlangt die Beachtung einiger Grundregeln. Insbesondere:
 - Das Gerät nie berühren, wenn man nasse oder feuchte Hände oder Füße hat.
 - Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Versorgungskabel ziehen oder das Gerät selbst wegziehen.
 - Das Gerät keinen Witterungsbedingungen aussetzen (Regen, Sonne usw.)
 - Nicht zulassen, dass das Gerät unbeaufsichtigt von Kindern oder jenen Personen verwendet wird, die dazu nicht in der Lage sind.
 - Das Produkt immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist.
 - Das Produkt darf nicht über externe Timer oder eine fernbediente Steuerung oder ähnlich betätigt werden.
6. Das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose aufstellen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens aufstellen. Beim Aufstellen darauf achten, dass das Gerät auch von einer Badewanne, einer Dusche oder einem Schwimmbecken aus nicht erreichbar ist.
7. Vor dem Reinigen oder dem Ausführen von Wartungsarbeiten ziehen Sie den Stecker heraus, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
8. Falls das Gerät beschädigt ist bzw. nicht korrekt funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet werden. Vermeiden Sie jede Art von Eingriff. Für eine eventuelle Reparatur wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.
9. Das Netzkabel dieses Geräts darf nicht vom Benutzer gewechselt werden. Falls das Kabel beschädigt ist und ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.
10. Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Geräts wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet, nachdem der Netzstecker ausgezogen worden ist. Es wird überdies empfohlen, alle Teile des Geräts unschädlich zu machen, die insbesondere für Kinder eine eventuelle Gefahr darstellen könnten, falls sie das außer Betrieb gesetzte Gerät für ihre Spiele benutzen könnten.
11. Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit beschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne spezielle Kenntnisse und Erfahrung ohne Beaufsichtigung oder Anleitung zur Verwendung durch verantwortliche Personen bedient werden.
12. Das Gerät ist nicht als Spielzeug für Kinder gedacht.



Die Gitter für den Lufteingang und -ausgang dürfen wegen Überhitzungsgefahr nicht abgedeckt werden.



Das außer Betrieb genommene Gerät muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG entsorgt werden. Die im Gerät enthaltenen wieder verwertbaren Materialien werden zurückgewonnen, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren lokalen Wertstoffhof oder an den Verkäufer des Geräts.

IMETEC dankt Ihnen für die Wahl ihres Produktes. Wir sind überzeugt, dass Sie seine Qualitäten, seine Zuverlässigkeit und die bei der Planung immer im Vordergrund stehende Achtung des Kunden schätzen werden.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

BESCHREIBUNG VON GERÄT UND ZUBEHÖR

- ① Thermostat Raumtemperatur
- ② Leistungsschalter
- ③ Motorgehäuse und Gitter für den Luftausgang (Front)
- ④ Gitter für den Lufteingang
- ⑤ Schalter Ionisator (falls vorhanden)
- ⑥ Schalter für die Oszillation (falls vorhanden)

GERÄT A/B

• **Leistungsschalter**

EINSTELLUNG	FUNKTION
○	Gerät "aus"
✘	Kaltluft
◐	Warmluft
●	Heißluft

• **Thermostat Raumtemperatur**

Der Thermostat für die Raumtemperatur gewährleistet die Beibehaltung der gewünschten Temperatur: Wenn diese erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab; sobald die Temperatur sinkt, schaltet es sich wieder ein.

EINSTELLUNG	FUNKTION
*	Frostschutz
MAX	Höchsttemperatur

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

GERÄT A/B

Thermoventilator-Funktion

- Drehen Sie den Leistungsschalter wie folgt:

Einstellung ◐ : Warmluft.

Einstellung ● : Heißluft.

- Stellen Sie das Thermostat für die Raumtemperatur gemäß der Temperatur ein, die Sie beibehalten möchten.

Funktion Sommerlüftung

- Stellen Sie das Thermostat für die Raumtemperatur auf die Höchsttemperatur **MAX** ein.

- Drehen Sie den Leistungsschalter auf Position ✘ .

Frostschutz -Funktion

Diese Funktion gewährleistet die Beibehaltung einer Raumtemperatur um +5°C.

Wenn die Temperatur unter diesen Stand abfällt, schaltet sich der Thermoventilator automatisch ein.

- Stellen Sie das Thermostat für die Raumtemperatur auf Frostschutz * ein.

- Drehen Sie den Leistungsschalter wie folgt:

Einstellung ◐ für die allmähliche Wiederherstellung der Temperatur von +5°C.

Einstellung ● für die schnelle Wiederherstellung der Temperatur von +5°C.

GERÄT B

Oszillierende Funktion

Dieses Gerät ist mit einem oszillierenden Gehäuse ausgestattet. Diese Funktion gestattet es, die Wärmeverteilung in einem ausgedehnten Bereich zu erhöhen. Um die Oszillation zu aktivieren, den am Fuß des Geräts angebrachten Schalter ⑥ betätigen. Ihn erneut betätigen, wenn man die Funktion deaktivieren will.

Technologie Imotec-Ion77 (nur für Modelle mit Ionisator)

Zur Aktivierung des Ionisators muss lediglich der Schalter ⑤ betätigt werden, die Leuchte schaltet sich ein und zeigt an, dass der Ionisator in Betrieb ist. Zum Ausschalten muss der Schalter erneut betätigt und in die Ausgangsstellung gebracht werden. Die Leuchte schaltet sich wieder aus.

Der Thermoventilator Imotec-Ion77 ist mit einem Ionisator ausgestattet, einem revolutionärem Bauteil, das das natürliche Phänomen der Ionisierung reproduziert. Die vom Thermoventilator erzeugten Ionen wirken positiv auf die Luft, agieren wiederbelebend und reinigen diese.

NÜTZLICHE HINWEISE

Wenn der Thermoventilator weggestellt werden soll, ist darauf zu achten, dass er gegen Staub geschützt ist, um zu verhindern, dass dieser durch das Gitter eindringt.

¡ ATENCIÓN !

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO



INSTRUCCIONES IMPORTANTES. CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS. ESTE MANUAL CONTIENE INDICACIONES IMPORTANTES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD EN LA INSTALACION, USO Y MANUTENCIÓN DEL PRODUCTO.

ADVERTENCIAS GENERALES

1. Después de haber quitado el embalaje, compruebe la integridad del aparato, en especial que el aparato esté íntegro, sin daños visibles que podrían haber sido causados durante el transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte con los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.
2. Antes de conectar el aparato, compruebe que los datos de la placa correspondan con los de la red eléctrica. La placa se encuentra en el fondo del aparato.
3. No utilice adaptadores, enchufes múltiples y/o alargaderas. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, haga cambiar la toma por otra más adecuada por parte de personal profesionalmente especializado.
4. Este aparato se debe utilizar sólo para el uso para el cual ha sido expresamente concebido, es decir, como termoventilador de uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños derivados de un uso impropio e incorrecto.
5. El uso de cualquier aparato eléctrico impone el cumplimiento de algunas reglas fundamentales. En particular:
 - no toque el aparato con las manos o pies mojados o húmedos
 - no tire del cable de alimentación ni del mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente
 - no deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
 - no permita que niños o personas minusválidas utilicen el aparato sin vigilancia.
 - desenchufe siempre el aparato de la alimentación si lo deja sin vigilancia.
 - El producto no debe ponerse en funcionamiento mediante temporizadores externos o sistema de mando a distancia separado y similares.
6. No ponga el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente. No utilice el producto cerca de una bañera, ducha o piscina. No ponga el producto de modo tal que sea accesible por una bañera, ducha o piscina.
7. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento es necesario desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, desenchufándolo.
8. En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato apáguelo y no intente abrirlo. Si es necesario reparar el aparato, contacte con los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.
9. El cable de alimentación del aparato no debe ser sustituido por parte del usuario. Si el cable está dañado, o para su sustitución, diríjase a los Servicios de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.
10. En el momento en que decida no utilizar más un aparato de este tipo, es aconsejable inutilizarlo cortando su cable de alimentación, después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Además, es aconsejable inutilizar aquellas partes del aparato que puedan resultar peligrosas, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato fuera de uso para sus juegos.
11. Este aparato no está destinado para ser usado por niños y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, y de todas formas sin conocimiento específico y experiencia, sin la supervisión o las instrucciones relativas al uso, impartidas por una persona responsable.
12. El aparato no está destinado para juegos de niños.



No cubra las rejillas de entrada y salida del aire para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.



A causa de la inactividad el equipo deberá eliminarse con arreglo a norma europea 2002/96/CE. Los materiales reciclables contenidos en el aparato se recuperarán, con el fin de evitar el deterioro medioambiental. Para mayores informaciones, diríjase a la empresa de eliminación local o al vendedor del aparato.



IMETEC Le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos que valorará su calidad, fiabilidad y el respeto al consumidor, con el cual lo hemos diseñado y fabricado.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y ACCESORIOS

- | | |
|---|---|
| ① Termostato de ambiente | ④ Rejilla entrada del aire |
| ② Conmutador de potencia | ⑤ Tecla ionizador (si estuviera presente) |
| ③ Cuerpo de motor y rejilla salida del aire (frontal) | ⑥ Tecla para oscilación (si estuviera presente) |

APARATO A/B

• **Conmutador de potencia**

POSICIÓN	FUNCIÓN
	Aparato apagado
	Aire fría
	Aire caliente
	Aire my caliente

• **Termostato ambiente**



El termostato ambiente garantiza el mantenimiento de la temperatura deseada: alcanzado tal nivel el aparato se apaga automáticamente para encenderse de nuevo apenas la temperatura disminuye.

POSICIÓN	FUNCIÓN
*	Anticongelante
MAX	Máxima temperatura


I N S T R U C C I O N E S P A R A E L U S O

APARATO A/B



Función termoventilador

- Gire el conmutador de potencia como se indica a continuación:
 posición  : Aire caliente.
 posición  : Aire my caliente.
- Regule el termostato ambiente según la temperatura que desee mantener.

Función ventilación estiva


- Regule el termostato ambiente a la máxima temperatura **MAX**.
- Gire el conmutador de potencia en la posición .

Función anticongelante


- Esta función garantiza el mantenimiento de una temperatura ambiente alrededor de los +5°C. Cuando la temperatura desciende por debajo de este nivel, el termoventilador se enciende automáticamente.
- Regule el termostato ambiente a la posición anticongelante *.
 - Gire el conmutador de potencia como se indica a continuación:
 posición  para un restablecimiento gradual de la temperatura a +5°C.
 posición  para un restablecimiento rápido de la temperatura a +5°C.

APARATO B

Función basculante

Este aparato está dotado de cuerpo basculante, esta función permite ampliar la distribución del calor en una zona más extendida. Para activar la basculación presionar la tecla  colocada en la base del aparato, presionarlo nuevamente si se desea desactivar la función.

Tecnología Imetec-Ion77 (solo para los modelos con ionizador)

Para activar el ionizador basta presionar la tecla  y el indicador luminoso se encenderá para indicar que el ionizador está en funcionamiento. Para desactivarlo presiona nuevamente la tecla llevándola a la posición de partida, el indicador luminoso se apagará. El termoventilador Imetec-ion77 está dotado de ionizador, un dispositivo revolucionario que reproduce el fenómeno natural de la ionización. Los iones generados por el termoventilador actúan positivamente en el aire, purificándolo y revitalizándolo.

CONSEJOS ÚTILES

Cuando guarde el termoventilador, asegúrese de que esté protegido del polvo para evitar que el mismo se introduzca en el interior de las rejillas.

ATENÇÃO

INSTRUÇÕES E AVISOS PARA USAR O APARELHO DE FORMA CORRECTA E SEGURA



**INSTRUÇÕES IMPORTANTES. GUARDAR PARA USOS FUTUROS.
ESTAS INSTRUÇÕES E AVISOS CONTÊM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O FUNCIONAMENTO
E A SEGURANÇA DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO DO PRODUTO.**

AVISOS GERAIS

1. Depois de ter desembalado o aparelho, certifique-se de que este se apresenta intacto sem danos visíveis que possam ter sido causados durante o transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e procure os Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.
2. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que os dados da placa correspondam aos da rede de alimentação eléctrica. A placa está aplicada no fundo do aparelho.
3. Não utilize adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões. No caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, mande trocar a tomada com outro de tipo apropriado por pessoal profissionalmente qualificado.
4. Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi expressamente projectado, ou seja, como termoventilador. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, conseqüentemente, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio e incorrecto.
5. O uso de qualquer aparelho eléctrico exige a observância de algumas regras fundamentais. Em particular:
 - nunca toque o aparelho com as mãos e pés molhados ou húmidos;
 - não puxe o cabo eléctrico ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente;
 - não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.);
 - não permita que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas incapazes, sem vigilância.
 - desligue sempre o produto da alimentação se for deixado sem vigilância.
 - O produto não deve ser colocado em funcionamento por meio de temporizadores externos ou de um sistema de comando à distância separado e similares.
6. Não colocar o aparelho imediatamente embaixo de uma tomada de corrente. Não utilizar o produto nas proximidades de uma banheira, duche ou piscina. Posicionar o produto de modo que fique inacessível da banheira, duche ou piscina.
7. Antes de fazer a limpeza ou a manutenção, é necessário desligar o aparelho da rede de abastecimento eléctrico, desligando a ficha da tomada.
8. Em caso de defeito e/ou mau funcionamento do aparelho, é necessário desligá-lo e não tentar consertá-lo. Para a eventual reparação procure os Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.
9. O cabo eléctrico deste aparelho não deve ser substituído pelo utente. Em caso de danos no cabo, ou para a sua substituição, dirija-se aos Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.
10. Quando decidir não utilizar mais um aparelho deste tipo, recomenda-se de inutilizá-lo cortando o cabo eléctrico, após ter desligado a ficha da tomada de corrente. Recomenda-se também de tornar inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, sobretudo para as crianças que podem utilizar o aparelho inutilizado para brincar.
11. Este aparelho não é destinado para ser utilizado por crianças e pessoas com poucas capacidades físicas, sensoriais ou mentais e, de qualquer maneira sem ter o conhecimento específico e a experiência, sem a supervisão ou as instruções relativas à utilização dadas por pessoa responsável.
12. O aparelho não é destinado para as crianças brincarem com ele.



Não cubra as grelhas de entrada e de saída do ar para evitar o risco de superaquecimento.



Nos termos da norma europeia 2002/96/CE, o aparelho fora de uso deve ser eliminado de maneira conforme. Os materiais recicláveis contidos no aparelho são reaproveitados, a fim de evitar o degrado ambiental. Para maiores informações, entrar em contacto com o órgão de eliminação local ou o revendedor o aparelho.

A IMETEC agradece por ter escolhido este produto. Estamos certos de que apreciará a qualidade, a fiabilidade e o respeito pelo consumidor com o qual projectámos e fabricámos este aparelho.




I N S T R U Ç Õ E S G E R A I S

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ① Tampa dos comandos | ④ Grelha entrada do ar |
| ② Comutador de potência | ⑤ Tecla ionizador (se presente) |
| ③ Corpo do motor e grelha saída do ar (frontal) | ⑥ Tecla para oscilação (se presente) |

APARELHO A/B

• Comutador de potência

POSIÇÃO	FUNÇÃO
	Aparelho desligado
	Ar frio
	Ar quente
	Ar demasiado qu

• Termóstato ambiente



O termóstato ambiente garante que a temperatura desejada seja mantida: alcançada a temperatura, o aparelho desliga automaticamente e liga assim que a temperatura abaixar.

POSIÇÃO	FUNÇÃO
*	Antigelo
MAX	Temperatura máxima


I N S T R U Ç Õ E S D E U S O

APARELHO A/B

Função termoventilador



- Posicione o comutador de potência da seguinte maneira:
 posição : Ar quente.
 posição : Ar demasiado qu.
- Regule o termóstato ambiente segundo a temperatura que deseja manter.

Função ventilação de verão

- Regule o termóstato ambiente à temperatura máxima **MÁX**.
- Posicione o comutador de potência em .


Função anticongelante

Esta função garante que a temperatura ambiente seja mantida por volta de +5°C. Quando a temperatura descer abaixo deste nível, o termoventilador liga automaticamente.


- Coloque o termóstato ambiente na posição antigelo *.
- Posicione o comutador de potência da seguinte maneira:
 posição  para restabelecer gradualmente a temperatura de +5°C.
 posição  para restabelecer rapidamente a temperatura de +5°C.

APARELHO B

Função oscilante

Este aparelho é dotado de corpo oscilante, esta função permite ampliar a distribuição do calor numa área mais ampla. Para activar a oscilação carregue a tecla  situada na base do aparelho, carregue de novo se desejar desactivar a função.

Tecnologia Imetec-Ion77 (somente modelos com ionizador)

Para activar o ionizador é suficiente carregar a tecla  a luz piloto acender-se-á para indicar que o ionizador está funcionando. Para desactivá-lo carregue novamente a tecla colocando-a na posição de início, a luz piloto apagar-se-á.

O termoventilador Imetec-Ion77 é dotado de ionizador, um dispositivo revolucionário que reproduz o fenómeno natural da ionização. Os íons gerados pelo termoventilador agem positivamente no ar, revitalizando-o e tornando-o mais limpo.

CONSELHOS ÚTEIS

Ao guardar o termoventilador, controle que esteja protegido da poeira para evitar que a mesma entre dentro das grades.

P O Z O R

NAVODILA IN OPOZORILA ZA PRAVILNO IN VARNO RABO



POMEMBNA NAVODILA. SHRANITE ZA POZNEJSO RABO.
NAVODILA VSEBUJEJO POMEMBNE INFORMACIJE V ZVEZI Z DELOVANJEM, VARNOSTJO, NASTAVLJANJEM, UPORABO IN VZDRŽEVANJEM.

S P L O Š N E O P O M B E

1. Ko odstranite embalažo, se takoj prepričajte, če je aparat cel, brez vidnih poškodb, ki bi lahko nastale med prevozom. V primeru dvoma, ga ne uporabite in se takoj posvetujte z ustreznim pooblaščenim IMETEC servisom.
2. Preden aparat priključite na električno omrežje, se prepričajte, če je primeren za vašo napetost. Tablica z navodili se nahaja na spodnjem delu aparata.
3. Ne uporabljajte adapterjev, večdelnih vtičakov in/ali podaljškov. V primeru neujemanja med vtičnico in vtičakom aparata, naj vtičnico zamenja le za to usposobljeno oseba.
4. Aparat lahko uporabljate izključno za opravila, za katera je bil izdelan - torej kot termični ventilator. Vsaka druga raba ni primerna in je nevarna. Izdelovalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nespametne rabe.
5. Raba kateregakoli električnega aparata zahteva spoštovanje nekaterih osnovnih pravil. Pomembno:
 - ne dotikajte se ga nikoli z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami
 - ne vlecite celega električnega kabla ali aparata, če želite izveliči le vtičak
 - ne izpostavljajte ga delovanju atmosferskih dejavnikov (dež, sonce itd.)
 - ne dovolite otrokom ali neusposobljenim, da bi aparat uporabljali brez vašega nadzora
 - aparat morate vedno izklopiti iz električnega omrežja, ko ga pustite brez nadzora
 - aparata ne smete nikoli aktivirati s pomočjo zunanjih timerjev ali z ločenim sistemom vkapljanja na razdaljo in podobnim.
6. Ne postavite aparat neposredno pod električno vtičnico. Ne uporabljajte izdelek v neposredni bližini kopalne kade, tuša ali bazena. Ne postavite izdelek na takšen način, da je dostopen kopalni kadi, prhi ali bazena.
7. Pred vsakim čiščenjem aparata ali pred vzdrževalnimi deli, ga morate obvezno izklopiti iz električnega omrežja tako, da izveličete vtičak iz vtičnice.
8. V primeru okvare in/ali slabega delovanja, ga izklopite in ga ne popravljajte sami. Za popravilo se obrnite izključno na pooblaščen IMETEC servis.
9. Električnega kabla ne smete zamenjati sami. V primeru poškodbe, se obrnite na pooblaščen IMETEC servis.
10. Ko se odločite, da aparata ne boste več uporabljali, je priporočljivo prerezati električni kabel in odstraniti vtičak. Priporočamo tudi zaščito delov, ki bi bili lahko potencialno nevarni za otroke, če bi se z njimi igrali.
11. Tega aparata ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali kakorkoli brez specifičnega znanja in izkušenj, brez nadzora ali brez ustreznih navodil za uporabo, ki jih daje odgovorna oseba.
12. Aparat ni namenjen za otroško igro.



Ne pokrivajte vhodnih in izhodnih rešetk za zrak, da ne pride do pregretja.



V skladu z evropsko Direktivo 2002/96/EG, je treba neuporaben aparat ustrezno uničiti. Materiale, ki jih je mogoče reciklirati, je treba ustrezno ponovno uporabiti, da se prepreči propadanje v naravi. Za več informacij se posvetujte z lokalno ustanovo za predelavo odpadkov ali s prodajalcem aparata.

IMETEC se Vam zahvaljuje, da ste izbrali njegov izdelek. Gotovo boste znali ceniti njegovo kakovost, zanesljivost in spoštljiv odnos do kupca, za katerega je bil načrtovan in izdelan.




S P L O Š N A N A V O D I L A

OPIS APARATA IN NJEGOVIH DODATKOV

- | | |
|--|--|
| ① Termostat sobne temperature | ④ Rešetka za vhod zraka |
| ② Stikalo moči | ⑤ Tipka ionizatorja (kjer je prisoten) |
| ③ Telo motorja in rešetka za izhod zraka (prednja stran) | ⑥ Tipka za nihanje (kjer je prisoten) |

APARAT A/B

• Stikalo moči

POLOŽAJ	DELOVANJE
	Aparat ugasen
	Hladen zrak
	Topel zrak
	Zelo topel zrak

• Termostat sobne temperature

Termostat sobne temperature zagotavlja ohranjanje zaželenih temperatur: ko je doseženo takšno stanje, se aparat avtomatično izključi in se ponovno vključi takoj, ko se temperatura zniža.


POLOŽAJ	DELOVANJE
*	Proti zmrzovanju
MAX	Najvišja temperatura


N A V O D I L A Z A U P O R A B O

APARAT A/B

Delovanje termičnega ventilatorja

- Obrni stikalo moči na naslednje:

položaj  : Topel zrak.

položaj  : Zelo topel zrak.

- Nastavite termostat sobne temperature glede na temperaturo, ki jo želite ohranjati.

Funkcija - poletna ventilacija

- Nastavite termostat sobne temperature na najvišjo temperaturo **MAX**.

- Obrnite stikalo moči v lego .


Delovanje proti zmrzovanju

Ta funkcija zagotavlja ohranjanje sobne temperature okrog +5°C.

Ko se temperatura zmanjša pod to raven, se termični ventilator avtomatično vklopi.

- Nastavite termostat sobne temperature na lega proti zmrzovanju *.

- Obrni stikalo moči na naslednje:


položaj  za postopno vzpostavitev temperature +5°C.

položaj  za hitro vzpostavitev temperature +5°C.


APARAT B

Nihajoča funkcija

Ta aparat je opremljen z nihajočim telesom, ta funkcija omogoča razširitev distribucije toplote na obsežnejše območje.

Če želimo sprožiti nihanje, moramo pritisniti na tipko , ki se nahaja na podlagi aparata, če ga pa želimo izključiti, moramo ponovno pritisniti na isto tipko.

Tehnologija Imetec-Ion77 (samo pri modelih z ionizatorjem)

Za aktiviranje ionizatorja zadostuje pritisk na tipko  in opozorilna lučka bo opozarjala, da ionizator deluje. Za izklop pritisnite ponovno na tipko in jo postavite v prvotno lego, opozorilna lučka bo ugasnila.

Termični ventilator Imetec-Ion77 je opremljen z ionizatorjem, revolucionarno napravo, ki reproducira naravni pojav ionizacije. Ioni, ki jih proizvaja termični ventilator učinkujejo na zrak ter ga oživljajo in očistijo.

KORISTNI NASVETI

V primeru, da se termičnega aparata ne uporablja, ga je potrebno zavarovati pred prahom, ki lahko obtiči v rešetkah aparata.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΟΡΘΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.
ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.**

Γ Ε Ν Ι Κ Ε Σ Π Ρ Ο Ε Ι Δ Ο Π Ο Ι Η Σ Ε Ι Σ

1. Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη χωρίς εμφανείς βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο Σέρβις IMETEC.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου. Η ετικέτα βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
3. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες, πολύπριζα ή προεκτάσεις. Σε περίπτωση ασυμβατότητας της πρίζας και τους φις της συσκευής απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάσταση της πρίζας με τον κατάλληλο τύπο.
4. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή ως αερόθερμο οικιακής χρήσης. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.
5. Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων. Ειδικότερα:
 - μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια
 - μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος
 - μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ.)
 - μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ανήμπορα άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίτηρησή
 - αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν την χρησιμοποιείτε
 - Δεν πρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ένα χωριστό σύστημα ελέγχου εκ απόστασως.
6. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από την πρίζα του ρεύματος. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους ή πισίνες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημείο που να επιτρέπει την προσπέλαση από μπανιέρες, ντους ή πισίνες.
7. Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, βιάζοντας το φις από την πρίζα.
8. Σε περίπτωση βλάβης καλής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για ενδεχόμενες επισκευές, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC.
9. Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής δεν πρέπει να αντικατασταθεί από το χρήστη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, ή για την αντικατάστασή του, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC.
10. Εάν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον συσκευή αυτού του τύπου, συνιστάται να την αχρηστεύσετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Συνιστάται επίσης να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για εξαρτήματα της συσκευής που μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή για το παιχνίδι τους.
11. Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από παιδιά και άτομα με μειωμένες φυσικές και διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώση, χωρίς την επίτηρησή ή τις οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
12. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να παίζουν τα παιδιά.



Μην καλύπτετε τις γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης.



Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό 2002/96/ΕΚ, η άχρηστη συσκευή πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο. Τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχει η συσκευή πρέπει να περισυλλεγούν, ώστε να αποφευχθεί η υποβάθμιση του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα ανακύκλωσης ή στο κατάστημα πώλησης.





Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν IMETEC. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα, την αξιοπιστία και το σεβασμό για τον καταναλωτή με τον οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε η συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- ① Θερμοστάτης χώρου
 ② Διακόπτης ισχύος
 ③ Μοτέρ και γρίλια εξόδου του αέρα (πρόσοψη)
 ④ Γρίλια εισόδου του αέρα
 ⑤ Πλήκτρο ιονιστή (εάν υπάρχει)
 ⑥ Πλήκτρο παλινδρόμησης (εάν υπάρχει)

ΣΥΣΚΕΥΗ Α/Β

• Διακόπτης ισχύος

ΘΕΣΗ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
	Συσκευή σβηστή
	Κρύος αέρας
	Ζεστός αέρας
	Πολύ ζεστός αέρας

• Θερμοστάτης χώρου

Ο θερμοστάτης χώρου εξασφαλίζει τη διατήρηση της επιθυμητής θερμοκρασίας: όταν επιτευχθεί η επιθυμητή τιμή, η συσκευή σβήνει αυτόματα και ανάβει πάλι μόλις μειωθεί η θερμοκρασία.

ΘΕΣΗ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
*	Αντιπαγωγική προστασία
MAX	Μέγιστη θερμοκρασία


Ο Δ Η Γ Ι Ε Σ Χ Ρ Η Σ Η Σ

ΣΥΣΚΕΥΗ Α/Β

Λειτουργία αερόθερμου

- Γυρίστε το διακόπτη ισχύος ως εξής:
 θέση : Ζεστός αέρας,
 θέση : Πολύ ζεστός αέρας.
- Ρυθμίστε το θερμοστάτη χώρου αναλόγως με τη θερμοκρασία που θέλετε να διατηρήσετε.



Λειτουργία θερμού αερισμού

- Γυρίστε το θερμοστάτη χώρου στη θέση μέγιστης θερμοκρασίας **MAX**.
- Γυρίστε το διακόπτη ισχύος στη θέση .

Λειτουργία αντιπαγωγικής προστασίας


Αυτή η λειτουργία εξασφαλίζει τη διατήρηση της θερμοκρασίας χώρου περίπου στους +5°C.

Όταν η θερμοκρασία πέσει κάτω από αυτό το επίπεδο, το αερόθερμο ανάβει αυτόματα.


- Γυρίστε το θερμοστάτη χώρου στη θέση αντιπαγωγικής προστασίας *.
- Γυρίστε το διακόπτη ισχύος ως εξής:
 θέση  για σταδιακή επαναφορά της θερμοκρασίας στους +5°C.
 θέση  για γρήγορη επαναφορά της θερμοκρασίας στους +5°C.

ΣΥΣΚΕΥΗ Β

Λειτουργία παλινδρόμησης

Σε αυτή τη συσκευή το σώμα εκτελεί παλινδρομική κίνηση, η οποία επιτρέπει την κατανομή της θερμότητας σε μεγαλύτερη περιοχή. Για να ενεργοποιήσετε την παλινδρομική κίνηση, πιέστε το πλήκτρο  στη βάση της συσκευής. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πιέστε το και πάλι.

Τεχνολογία Imetec-Ion77 (μόνο για τα μοντέλα με ιονιστή)

Για να ενεργοποιήσετε τον ιονιστή αρκεί να πιέσετε το πλήκτρο  και η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει υποδεικνύοντας ότι ο ιονιστής είναι σε λειτουργία. Για να τον απενεργοποιήσετε πιέστε και πάλι το πλήκτρο επαναφέροντάς το στην αρχική θέση, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Το αερόθερμο Imetec-Ion77 διαθέτει ιονιστή, ένα επαναστατικό σύστημα που αναπαράγει το φυσικό φαινόμενο του ιονισμού. Τα ιόντα που παράγονται από το αερόθερμο επιδρούν θετικά στον αέρα, ο οποίος αναζωογονείται και καθαρίζεται.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Για να φυλάξετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι προστατεύεται από τη σκόνη ώστε να μη διεισδύει στο εσωτερικό της από τις γρίλιες.

D İ K K A T

DOĞRU VE GÜVENLİ BİR KULLANIM İÇİN BİLGİLER VE UYARILAR



ÖNEMLİ BİLGİLER. GELECEKTE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.
BU TALİMATLAR, ÜRÜNÜN KURULMASI, KULLANIMI VE BAKIMINA İLİŞKİN İŞLEVSELLİK VE EMNİYET AÇISINDAN ÖNEMLİ BİLGİLERİ KAPSAMAKTADIR.

G E N E L U Y A R I L A R

1. Ambalajı çıkarttıktan sonra, nakliyat esnasında meydana gelmiş olabilecek gözle görülebilir hasarlar olmaksızın, cihazın bütünlüğünü kontrol ediniz. Şüphede halinde cihazı kullanmayınız ve IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine danışınız.
2. Cihazı prize takmadan önce plakasındaki verilerin elektrik besleme şebekesi verilerine uygun olduğundan emin olunuz. Plaka, cihazın taban kısmında bulunmaktadır.
3. Adaptör, çoklu priz ve/veya uzatma kabloları kullanmayınız. Cihazın fişi ile priz arasında uyumsuzluk olması halinde prizin, profesyonel açıdan uzman bir kişi tarafından, uygun olan bir priz tipi ile değiştirilmesini sağlayınız.
4. Bu cihaz, sadece bariz olarak tasarlanmış olduğu kullanım için yani evde kullanılan mobil tip klima olarak kullanılmalıdır. Her diğer kullanım uygun olmadığından tehlikelidir. Üretici, uygun olmayan ve hatalı kullanımlardan kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.
5. Her türlü elektrikli aygıtın kullanımı bazı esas kurallara riayet edilmesini zorunlu kılar. Özellikle:
 - cihaza ıslak veya nemli ellerle veya ayaklar ile kesinlikle dokunmayınız
 - fişi prizden çekmek için besleme kablosunu veya cihazın kendisini çekmeyiniz
 - cihazı dış etkenlere (yağmur, güneş, vs.) maruz bırakmayınız
 - cihazın gözetim altında olmayan çocuklar veya özürli kişiler tarafından kullanılmasına izin vermeyiniz
 - denetimsiz bırakılır ise, ürünün fişini daima elektrik besleme şebekesinden çıkarınız
 - ürün, dış timerler aracılığı ile veya ayrı yerde bulunan uzaktan kumanda sistemi veya benzer sistemler aracılığıyla çalıştırılmamalıdır.
6. Cihazı bir cereyan prizinin hemen altına yerleştirmeyiniz. Ürünü banyo küveti, duş veya havuzun hemen yakınlarında kullanmayınız. Ürünü bir banyo küvetinden, duştan veya havuzdan erişilebilecek yerlere yerleştirmeyiniz.
7. Her türlü temizlik veya bakım işlemini gerçekleştirmeden önce, cihazın fişinin çekilerek elektrik şebekesiyle bağlantısının kesilmesi gerekir.
8. Bozulması ve/veya kötü çalışması durumunda cihazı kapatınız ve kurcalamayınız. Tamirat için IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine başvurunuz.
9. Bu cihazın besleme kablosu kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir. Kablonun hasar görmüş olması halinde veya değiştirilmesi için IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine başvurunuz.
10. Cihazın bir daha kullanılmamasına karar verilmesi halinde, fişini prizden çektikten sonra besleme kablosunun kesilerek cihazın çalışmaz hale getirilmesi tavsiye edilmektedir. Ayrıca, artık kullanılmayan cihazın tehlike oluşturabilecek parçalarını, özellikle çocukların oyun oynarken bunları kullanabileceklerini göz önünde tutarak, zararsız hale getiriniz.
11. Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ve mental kapasite bozuklukları olan kişiler ve herhalükarda spesifik bilgi ve deneyime sahip olunmadığında, sorumlu kişinin denetimi olmaksızın veya sorumlu kişi tarafından kullanıma ilişkin bilgiler verilmemiş olduğunda kullanılmamalıdır.
12. Cihaz, çocuklar tarafından oyuncak olarak kullanılmamalıdır.



Aşırı ısınma riskinden kaçınmak için hava giriş ve çıkış ızgaralarını kapatmayınız.



2002/96/CE Avrupa yönetmeliği gereğince, kullanılmayan cihaz uygun şekilde imha edilmelidir. Cihazda mevcut geri kazanılabilir malzemeler çevreyi kirliletmek amacıyla yeniden kullanılabilirler. Daha detaylı bilgi için, yerel atık imha makamlarına veya cihazın satıcısına danışınız.

IMETEC, bir Imetec ürününü seçmiş olduğunuz için size teşekkür ediyor. Cihazın tasarım ve üretiminde özen göstermiş olduğumuz kalite, güven ve tüketiciye saygı unsurlarının tarafımızdan takdirle karşılanacağına eminiz.

CİHAZ VE AKSAMLARININ TANIMI

- | | |
|---|----------------------------------|
| ① Ortam termostati | ④ Hava giriş ızgarası |
| ② Güç komütatörü | ⑤ İyonizer tuşu (mevcut ise) |
| ③ Motor ve hava çıkış ızgara gövdesi (ön) | ⑥ Hava salınım tuşu (mevcut ise) |

A/B CİHAZI

• Güç komütatörü

POZİSYON	FONKSİYON
○	Kapalı cihaz
✘	Soğuk hava
◐	Sıcak hava
●	Çok sıcak hava

• Ortam termostati

Ortam termostati istenilen ısının muhafaza edilmesini garanti eder: bu seviyeye erişildikten sonra cihaz, ısı azalır azalmaz tekrar çalışmak üzere otomatik olarak kapanır.

POZİSYON	FONKSİYON
*	Donmayı önleyici
MAX	Maksimum ısı

KULLANIM BİLGİLERİ

A/B CİHAZI

Termik vantilatör fonksiyonu

- Güç komütatörünü aşağıdaki gibi çeviriniz:
pozisyon ◐ : Sıcak hava.
pozisyon ● : Çok sıcak hava.
- Ortam termostatını muhafaza etmek istediğiniz ısıya göre ayarlayınız.

Vantilatör fonksiyonu

- Ortam termostatını **MAX** maksimum ısıya ayarlayınız.
- Güç komütatörünü ✘ pozisyonu üzerinde çeviriniz:

Donmayı önleyici fonksiyonu

Bu fonksiyon +5°C civarında bir ortam ısısı muhafaza etmeyi garanti eder. İşı bu seviyenin altına düşerse, termik vantilatör otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.

- Ortam termostatını donmayı önleyici pozisyon * üzerine ayarlayınız.
- Güç komütatörünü aşağıdaki gibi çeviriniz:
◐ Isının +5°C'ye dereceli olarak getirilme pozisyonu.
● Isının +5°C'ye hızlı bir şekilde getirilme pozisyonu.

B CİHAZI

Hava salınım işlevi

Bu cihaz hava salınım ünitesi ile donatılmıştır, bu işlev ısının daha geniş bir alana yayılmasına olanak tanır. Hava salınımını etkin kılmak için cihazın tabanındaki ⑥ tuşuna basınız, işlevi devreden çıkarmak için ise aynı tuşa yeniden basınız.

Imetec-lon77 teknolojisi (sadece iyonizatörlü modeller için)

İyonizatörü etkin kılmak için ⑤ tuşuna basmanız yeterlidir, ikaz lambası, iyonizatörün çalışmakta olduğunu belirtmek üzere yanacaktır. İyonizatörü etkin konumdan çıkarmak için, tuşu başlangıç pozisyonuna getirerek, tekrar tuşa basınız, ikaz lambası sönecektir.

Imetec-lon77 termovantilatörü, doğal iyonizasyon fenomenini yaratan devrimsel bir aygıt olan iyonizatör ile donatılmıştır. Termovantilatör tarafından üretilen iyonlar, havayı canlandırarak ve daha temiz kılarak, hava üzerinde olumlu etki gösterirler.

FAYDALI TAVSİYELER

Termik vantilatörü yerine kaldırdığınızda, ızgaraların içine kaçabileceği tehlikesini önlemek amacı ile tozdan korunduğundan emin olunuz.

U P O Z O R N Ě N Í

NÁVOD A UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ A BEZPEČNÉ POUŽITÍ



**DŮLEŽITÉ POKYNY. UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
NÁVOD POSKYTUJE DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE FUNKČNOSTI A BEZPEČNOSTI PŘI INSTALACI,
POUŽITÍ A UDRŽBĚ VÝROBKU.**

V Š E O B E C N Á U P O Z O R N Ě N Í

1. Po odstranění obalu se ujistěte, že je zařízení celé a bez viditelných vad, které by mohly být způsobené během dopravy. V případě pochybností zařízení nepoužívejte a obraťte se na Servisní středisko, autorizované firmou IMETEC.
2. Před připojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že jeho jmenovité hodnoty, uvedené na identifikačním štítku, odpovídají hodnotám elektrického napájení. Štítek se nachází na spodní straně výrobku.
3. Pro připojení nepoužívejte adaptéry, rozvodky a/nebo prodlužovací kabely. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou zařízení nechejte kvalifikovaným personálem nahradit zásuvku jinou zásuvkou vhodného druhu.
4. Toto zařízení je určeno pouze k použití, ke kterému bylo výhradně navrženo, a tedy jako teplovzdušný ventilátor. Každé jiné použití je považováno za nesprávné, a proto nebezpečné. Výrobce neponese odpovědnost za případné škody vyplývající z nesprávného a chybného použití.
5. Použití jakéhokoli elektrického zařízení vyžaduje dodržování několika základních pravidel. Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím upozorněním:
 - nikdy se nedotýkejte zařízení mokřými nebo vlhkými rukama či nohama
 - k vytažení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu netahajte za elektrickou šňůru ani za zařízení
 - nenechávejte zařízení vystavené působení atmosférických vlivů (děšť, slunce atd.)
 - nedovolte, aby bylo zařízení používáno dětmi nebo nesvěprávnými osobami bez dozoru
 - v případě, že necháváte zařízení bez dohledu, je pokaždé vypněte
 - Výrobek nesmí být uváděn do činnosti prostřednictvím vnějších časovačů nebo samostatného systému dálkového ovládání a podobných zařízení.
6. Neumísťujte zařízení bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě. Nepoužívejte výrobek v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu. Nepokládejte výrobek tam, kde byl dostupný z vany, ze sprchy nebo z bazénu.
7. Před provedením jakékoli operace čištění nebo údržby je třeba zařízení odpojit od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
8. V případě poruchy a/nebo špatného fungování zařízení je třeba zařízení vypnout a nezasahovat do něj. Kvůli případné opravě se obraťte na Servisní středisko autorizované firmou IMETEC.
9. Napájecí kabel tohoto zařízení nesmí být měněn uživatelem. V případě poškození kabelu nebo za účelem jeho výměny se obraťte na Servisní středisko, autorizované firmou IMETEC.
10. Po rozhodnutí o vyřazení uvedeného zařízení z provozu je třeba zabránit jeho dalšímu použití odstráněním napájecího kabelu po vytažení zástrčky ze zásuvky elektrické sítě. Kromě toho doporučujeme zneškodnit ty části zařízení, které by mohly způsobit nebezpečí, zvláště pro děti, které by mohly zařízení použít ke svým hrám, to znamená nedovoleným způsobem.
11. Toto zařízení není určeno pro použití ze strany dětí a osob se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi a v případě absence specifických znalostí a zkušeností; tyto osoby nesmí zařízení používat bez dohledu nebo pokynů týkajících se použití, zadávaných zodpovědnou osobou.
12. Zařízení není určeno pro dětské hry.



Nezakrývejte mřížky pro nasávání a vyfukování vzduchu, zabráníte tak riziku přehřátí.



Ve smyslu evropské normy 2002/96/ES musí být nepoužívané zařízení zlikvidováno předepsaným způsobem. Recyklovatelný materiál zařízení se znovu využije, aby se zabránilo znečištění životního prostředí. Pro podrobnější informace se obraťte na místní organizaci, která se zabývá likvidací výrobků, nebo na prodejce zařízení.

IMETEC vám děkuje, že jste si zvolili tento výrobek. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu, spolehlivost a ohled na spotřebitele, se kterým jsme výrobek navrhli a vyrobili.

POPIS ZAŘÍZENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--|---|
| ① Prostorový termostat | ④ Vstupní mřížka pro přívod vzduchu |
| ② Elektrický přepínač | ⑤ Tlačítko ionizátoru (je-li součástí) |
| ③ Těleso motoru a mřížka pro výstup vzduchu (čelní strana) | ⑥ Tlačítko aktivace natáčení (je-li součástí) |

ZAŘÍZENÍ A/B

• Výkonový přepínač

POLOHA	FUNKCE
○	Zařízení vypnuto
✘	Studený vzduch
◐	Teplý vzduch
●	Velmi teplý vzduch

• Prostorový termostat

Prostorový termostat zaručuje udržení požadované teploty. Po dosažení požadované teploty dojde automaticky k vypnutí zařízení. Opět se zapne, jakmile se teplota sníží.

POLOHA	FUNKCE
*	Ochrana proti zamrznutí
MAX	Maximální teplota

N Á V O D K P O U Ž Í T Í

ZAŘÍZENÍ A/B

Použití zařízení v úloze teplovzdušného ventilátoru

- Výkonový přepínač můžete otáčením přepínat do následujících poloh:
poloha ◐ : Teplý vzduch.
poloha ● : Velmi teplý vzduch.
- Nastavte prostorový termostat na teplotu, která má být udržována.

Použití zařízení pro ventilaci v letním období

- Nastavte prostorový termostat na maximální teplotu, označenou **MAX**.
- Přepněte výkonový přepínač do polohy ✘ .

Použití zařízení na ochranu proti zamrznutí

Tato funkce zaručuje udržení teploty v místnosti na hodnotě kolem +5°C. Když teplota klesne pod tuto úroveň, dojde automaticky k zapnutí teplovzdušného ventilátoru.

- Nastavte prostorový termostat do polohy odpovídající ochraně proti zamrznutí *.
- Výkonový přepínač můžete otáčením přepínat do následujících poloh:
Poloha ◐ pro postupné obnovení teploty na hodnotu +5°C.
Poloha ● pro rychlé obnovení teploty na hodnotu +5°C.

ZAŘÍZENÍ B

Funkce natáčení

Toto zařízení je vybaveno základnou umožňující jeho natáčení s cílem rozšířit distribuci tepla do rozsáhlejšího prostoru.

Natáčení lze aktivovat stisknutím tlačítka ⑥, umístěného na základně zařízení; zrušení této funkce se provádí opětovným stisknutím stejného tlačítka.

Technologie Imetec-Ion77 (platí pouze pro modely s ionizátorem)

Pro aktivaci ionizátoru stačí stisknout tlačítko ⑤; činnost ionizátoru bude signalizována rozsvícenou kontrolkou. Vypnutí se provádí opětovným stisknutím tlačítka. Tlačítko se vrátí do původní polohy a dojde ke zhasnutí kontrolky.

Teplovzdušný ventilátor Imetec-Ion77 je vybaven ionizátorem, revolučním zařízením, které reprodukuje přirozený jev ionizace. Ionty, které teplovzdušný ventilátor produkuje, působí pozitivně na okolní vzduch, který se tak stává svěžejším a čistším.

UŽITEČNÉ RADY

Při odložení teplovzdušného ventilátoru se ujistěte, že je chráněn před prachem, abyste zabránili vniknutí prachu do prostorů za mřížkami.

FIGYELEM

UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ



FONTOS ÚTMUTATÁSOK. ŐRIZZE MEG JÖVŐBENI SZÜKSÉGLET ESETÉRE. A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS ÚTMUTATÁSOKAT TARTALMAZ A TERMÉK ÜZEMBEHELYEZÉSÉNEK MŰKÖDÉSÉT ÉS HASZNÁLATI VALAMINT KARBANTARTÁSI BIZTONSÁGÁT ILLETŐEN.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Mivel eltávolította a csomagolást győződjön meg arról, hogy a készülék ép-e és hogy nincsenek-e rajta szemmel látható sérülések, melyek a szállítás közben keletkezettek. Kétség esetén ne vegye használatba a készüléket, hanem forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az adattábláján feltüntetett adatok megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adattábla a készülék alján található.
3. Ne használjon adaptereket, elosztókat és/vagy hosszabbítókat. Ha a villásdugó nem a dugaszoló aljzathoz való, cseréltesse azt ki szakemberrel egy megfelelő típusúra.
4. Ezt a készüléket csak rendeltetésének megfelelően, azaz ventilátoros hősugárzóként lehet használni. Minden ettől eltérő használat helytelennek minősül, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre helytelen és hibás használatból eredő esetleges károkért.
5. Bármilyen elektromos készülék használatakor néhány alapvető szabályt mindenképpen be kell tartani: Ilyenek:
 - soha ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal
 - ne húzza a tápvezetékét vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzathoz történő eltávolításához
 - ne hagyja a készüléket éghajlati viszonyoknak (eső, nap, stb.) kitéve
 - ne engedje, hogy a készüléket gyermekek illetve cselekvőképtelen személyek felügyelet nélkül használják
 - áramtalanítsa mindig a készüléket, amikor őrzetlenül hagyja
 - A terméket tilos külső időzítőkön, vagy külön távirányító rendszeren, és hasonlókon keresztül működtetni.
6. Ne helyezze a készüléket közvetlenül egy dugaszolóaljzat alá. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyfülke vagy úszómedence közvetlen közelében. Soha ne helyezze úgy el a készüléket, hogy az fürdőkádból, zuhanyfülkéből vagy úszómedencéből elérhető legyen.
7. Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene áramtalanítsa a készüléket úgy, hogy kihúzza a villásdugót a dugaszoló aljzathoz.
8. A készülék meghibásodása és/vagy rossz működése esetén azt ki kell kapcsolni és nem szabad hozzányúlni. Esetleges javítás szükségessége esetén forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.
9. A készülék tápvezetékét tilos használnónak kicserélni. A vezeték sérülése esetén a cseréért forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervizszolgálathoz.
10. Ha úgy dönt, hogy nem használja többé a készüléket, ajánlatos használhatatlanná tenni úgy, hogy miután kihúzta a villásdugót az aljzathoz elvágja a tápvezetékét. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetnek különösen gyermekek számára, akik a használaton kívüli készülékkel játszanak.
11. Ezt a készüléket tilos gyermekeknek, csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek használni, illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában, felelős személy felügyelete, vagy a használatra vonatkozó eligazításra nélkül.
12. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.



Ne fedje le a szellőzőrácsokat, így elkerülheti a túlmelegedés veszélyét.



A 2002/96/EK európai irányelvnek megfelelően a használaton kívüli készüléket szabályszerűen kell selejtezni. A készülék részét képező újrafelhasználható anyagok újra hasznosításra kerülnek a környezet szennyezésének elkerülése érdekében. További felvilágosításért forduljon a helyi hulladékfeldolgozó hivatalhoz, vagy a készülék viszonteladójához.





Köszönjük, hogy az IMETEC termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy használata során alkalmi nyílik majd arra, hogy meggyőződjön annak kiváló minőségéről és megbízhatóságáról és felfedezi majd, hogy a tervezés és gyártás során mekkora figyelmet szenteltünk a termék leendő felhasználójának.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

- | | |
|---|--|
| ① Szobatermosztát | ④ Levegő bemeneti rács |
| ② Teljesítmény szabályozó kapcsoló | ⑤ Ionizátor gomb (ha van a készüléken) |
| ③ Motor test és levegőkibocsátó rács (elől) | ⑥ Oszcillálás gomb (ha van a készüléken) |

A/B KÉSZÜLÉK

• Teljesítmény szabályozó kapcsoló

ÁLLÁS	FUNKCIÓ
	Készülék kikapcsolva
	Hideg levegő
	Meleg levegő
	Nagyon meleg levegő

• Szobatermosztát



A szobatermosztát biztosítja a hőmérséklet kívánt szinten tartását: amikor ezt a hőmérsékletet elérte, a készülék automatikusan kikapcsol, majd amikor a hőmérséklet csökkenni kezd, újra bekapcsol.

ÁLLÁS	FUNKCIÓ
*	Fagyásgátó
MAX	Maximális hőmérséklet


HASZNÁLATI ÚTMUTATÁSOK

A/B KÉSZÜLÉK



Ventilátoros hőszugárzó funkció

- Csaparja el a teljesítmény szabályozó kapcsolót a következők szerint:
állás  : Meleg levegő.
állás  : Nagyon meleg levegő.
- Állítsa be a szobatermosztátot attól függően, hogy milyen hőmérsékletet kíván fenntartani.

Nyári ventiláló funkció

- Állítsa a szobatermosztátot a **MAX.** maximális hőmérsékletre.
- Csaparja a teljesítmény szabályozó kapcsolót az  állásra.


Fagyásgátó funkció

- Ez a funkció biztosítja a szoba hőmérsékletének +5°C körüli tartását.
- Amikor a hőmérséklet ezen érték alá süllyed, a ventilátoros hőszugárzó automatikusan bekapcsol.
- Állítsa a szobatermosztátot a fagyásgátó állásra *.
 - Csaparja el a teljesítmény szabályozó kapcsolót a következők szerint:
állás  : ezen az álláson a hőmérséklet fokozatosan emelkedik +5°C-ra.
állás  : ezen az álláson a hőmérséklet gyorsan emelkedik +5°C-ra.


B KÉSZÜLÉK

Oszcillálás funkció

A készülék oszcilláló teste lehetővé teszi a helyiségben nagyobb területen való hőelosztást.

Az oszcillálás bekapcsolásához nyomja meg a készülék alján levő,  jelzésű gombot, a funkció a gomb ismételt megnyomásával kikapcsolható.

Imetec-Ion77 technológia (csak az ionizátoros modelleknél)

Az ionizátor bekapcsolásához elég benyomni az  jelzésű gombot. A jelzőlámpa kigyulladás jelzi, hogy az ionizátor működésben van. A kikapcsoláshoz nyomja be újra a gombot és csavarja az alapállásra. A jelzőlámpa kialszik.

Az Imetec-Ion77 ventilátoros hőszugárzó ionizátorral rendelkezik, mely az ionizálás természetes jelenségét előállító forradalmian új szerkezet. A ventilátoros hőszugárzó által előállított ionok pozitív hatása felmelegíti, felfrissíti és tisztítja a helyiség levegőjét.

HASZNOS TANÁCSOK

Amikor elteszi a ventilátoros hőszugárzót ügyeljen arra, hogy az portól védett legyen. Ily módon elkerülheti, hogy a por rakódjon le a rácsok között.

POZOR

UPUTE I UPOZORENJA ZA PRAVLNU I SIGURNU UPORABU



VAŽNE UPUTE. ČUVATI ZA BUDUĆU UPORABU.
U NJIMA SU, NAIME, NAVEDENI VAŽNI NAPUTCI VEZANI ZA RAD I SIGURNOST PRILIKOM POSTAVLJANJA, UPORABE I ODRŽAVANJA PROIZVODA.

OPĆA UPOZORENJA

1. Nakon otklanjanja ambalaže, provjerite da li je aparat cjelovit i bez vidljivih oštećenja koja su mogla nastati prilikom prijevoza. U slučaju da sumnjate na oštećenja, ne koristite aparat i obratite se ovlaštenim servisnim centrima IMETEC.
2. Prije priključivanja aparata, provjerite da li podaci na pločici odgovaraju karakteristikama električne mreže. Pločica se nalazi na dnu aparata.
3. Ne koristite adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kabele. U slučaju neusklađenosti utičnice i utikača, obratite se kvalificiranom tehničkom osoblju radi zamjene utičnice novom odgovarajućeg tipa.
4. Ovaj aparat mora se koristiti samo u svrhu za koju je izričito namijenjen, tj. kalorifer. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualnu štetu nastalu uslijed neprimjerene i pogrešne uporabe.
5. Uporaba svakog električnog aparata podrazumijeva poštivanje nekih osnovnih pravila. Posebice:
 - aparat nikada ne dodirujte mokrim ili vlažnim rukama ili nogama;
 - prilikom izvlačenja utikača iz utičnice, ne potežite električni kabel ili sam aparat;
 - aparat nikada ne ostavljajte izložen vremenskim utjecajima (kiši, suncu itd.);
 - ne dopuštajte uporabu aparata djeci ili nesposobnim osobama bez nadzora;
 - aparat uvijek isključite iz električne utičnice prije nego što ga ostavite bez nadzora;
 - Aparat se ne smije stavljati u rad putem vanjskih timera ili odvojenih sustava za daljinsko upravljanje i sličnih uređaja.
6. Nikad ne postavljajte aparat ispod električne utičnice. Uređaj se ne smije nikada koristiti u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena. Uređaj se ne smije nikada postaviti u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
7. Prije obavljanja bilo kakvog zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje, utikač aparata treba iskopčati iz električne mreže.
8. U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, aparat treba ugasiti i ne otvarati. Za eventualan popravak obratite se ovlaštenim servisnim centrima IMETEC.
9. Korisnik ne smije zamjenjivati električni kabel ovog aparata. U slučaju oštećenja kabela ili za njegovu zamjenu, obratite se ovlaštenim servisnim centrima IMETEC.
10. Kad ovakav uređaj više ne želite koristiti, preporučujemo da ga učinite neupotrebljivim tako da električni kabel, prethodno isključen iz električne utičnice, odrežete. Također preporučujemo da učinite bezopasnim one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost, osobito za djecu koja bi neupotrebljavani uređaj mogla koristiti za igru.
11. Uporaba ovog aparata nije namijenjena djeci i osobama sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima i općenito s nedostatnim znanjem i iskustvom ukoliko nisu pod nadzorom ili im odgovorna osoba nije dala potrebne upute za uporabu.
12. Aparat nije namijenjen za dječju igru.



Ne pokrivate rešetke za ulaz i izlaz zraka, da bi se izbjegla opasnost od pregrijavanja.



U skladu s europskom direktivom 2002/96/EZ, rashodovani uređaj treba zbrinuti na prikladan način. Materijali koje uređaj sadrži a koje se može reciklirati će biti spašeni, u cilju sprječavanja propadanja okoliša. Radi detaljnijih obavijesti obratite se lokalnom zavodu za zbrinjavanje ili prodavaču uređaja.

IMETEC vam zahvaljuje što ste odabrali njegov proizvod. Uvjereni smo da ćete cijeniti njegovu kvalitetu, pouzdanost i poštivanje korisnika, na temelju kojih je ovaj proizvod osmišljen i izrađen.

OPĆE UPUTE

OPIS APARATA I PRIBORA

- ① Sobni termostat
- ② Regulator snage
- ③ Tijelo motora i rešetka za izlaz zraka (sprijeda)
- ④ Rešetka za ulaz zraka
- ⑤ Tipka jonizatora (ako je predviđena)
- ⑥ Tipka za njihanje (ako je predviđena)

APARAT A/B

• Regulator snage

POLOŽAJ	DJELOVANJE
○	Aparat isključen
✘	Hladni zrak
◐	Topli zrak
●	Vreli zrak

• Termostat

Sobni termostat garantira stabilno održavanje sobne temperature: kada se dostigne željena temperatura uređaj se automatski isključuje da bi se ponovno automatski uključio kada se temperatura zraka snizi.

POLOŽAJ	DJELOVANJE
*	Antifriz
MAX	Maksimalna temperatura

UPUTE ZA UPORABU

APARAT A/B

Funkcija kalorifer

- Podesite regulator snage na poziciju:
 - položaj ◐ : Topli zrak.
 - položaj ● : Vreli zrak.
- Podesite sobni termostat na temperaturu koju želite održavati.

Djelovanje letnja ventilacija

- Regulirajte sobni termostat na maksimalnu poziciju **MAX**.
- Podesite regulator snage na poziciju ✘ .

Funkcija antifriz

Ova funkcija garantira održavanje sobne temperature na razini od oko +5°C. U slučaju da se sobna temperatura snizi ispod te razine, kalorifer se automatski uključuje u rad.

- Regulirajte sobni termostat na poziciju antifriz *.
- Podesite regulator snage na poziciju:
 - pozicija ◐ za postepeno postizanje temperature od +5°C.
 - pozicija ● za brzo postizanje temperature od +5°C.

APARAT B

Funkcija njihanja

Ova naprava je opremljena njihajućim tijelom - ta funkcija dozvoljava ravnomerno širenje topline u većim prostorima.

Da bi uključili njihanje pritisnite tipku ⑥ smještenu na postolju naprave, pa ukoliko želite isključiti tu funkciju pritisnuti je ponovo.

Tehnologija Imetec-Ion77 (samo za modele sa jonizatorom)

Za uključivanje jonizatora dovoljno je pritisnuti tipku ⑤ i signalna lampica će se upaliti, označavajući da je jonizator u funkciji. Za isključivanje pritisnite ponovo tipku, vraćajući je u početni položaj, signalna lampica će se ugasiti.

Kalorifer Imetec-Ion77 opremljen je s jonizatorom, revolucionarnim uređajem koji reproducira prirodnu pojavu jonizacije. Joni koje proizvodi kalorifer, pozitivno utiču na zrak, pri čemu ga obnavlja i dodatno osvježava.

KORISNI SAVJETI

Kada odložite kalorifer, provjerite da je zaštićen od prašine i tako izbjegnute njeno ulaženje kroz rešetke.

ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



ВАЖНО ЗНАТЬ. ХРАНИТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
В ЭТОМ СПРАВОЧНИКЕ НАХОДЯТСЯ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ В ТОМ, ЧТО КАСАЕТСЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ УСТРОЙСТВА.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Распаковав прибор, убедитесь в его сохранности и в отсутствии видимых повреждений, которые могли возникнуть во время перевозки. При возникновении сомнений не включайте прибор и обратитесь в официальный сервисный центр фирмы «ИМТЕК».
2. Перед подключением прибора к сети проверьте соответствие его паспортных данных параметрам сетевого электрического питания. Паспортная табличка находится на нижней стороне прибора.
3. Не пользуйтесь переходниками, многоместными розетками и/или удлинителями. В случае несоответствия розетки и вилки прибора, розетка должна быть заменена квалифицированным персоналом на другую розетку пригодного типа.
4. Данный прибор можно использовать только по назначению, для которого он был разработан, то есть в качестве термовентиллятора. Любое другое использование должно считаться неправильным и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, обусловленный неправильной и ошибочной эксплуатацией.
5. Эксплуатация любого электрического аппарата требует соблюдения некоторых основных правил. В частности:
 - никогда не касаться прибора влажными или мокрыми руками или ногами;
 - не тянуть за кабель питания или за сам прибор, чтобы отключить его от сети электропитания;
 - не подвергать прибор атмосферному воздействию (дождь, солнце и т.д.);
 - не допускать использования прибора детьми или неспособными людьми без присмотра.
 - всегда отключайте прибор от источника питания, когда оставляете его без присмотра.
 - Прибор никогда не должен работать посредством внешних таймеров или систем отдельного дистанционного управления.
6. Не устанавливайте прибор непосредственно под розеткой. Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости с ванной, душевой кабиной или бассейном. Не устанавливайте прибор так, чтобы до него можно было достать, находясь в ванне, душевой кабине или бассейне.
7. Перед чисткой или обслуживанием прибора необходимо отключить его от сети питания, вынув вилку из розетки.
8. В случае поломки или неисправной работы прибора следует выключить его и не пытаться отремонтировать его самостоятельно. Для выполнения ремонта обратитесь в официальный Сервисный центр фирмы "ИМТЕК".
9. Нельзя заменять кабель прибора силами пользователя. В случае повреждения кабеля, или же при необходимости его замены, обратитесь в официальный Сервисный центр фирмы "ИМТЕК".
10. В случае полного прекращения пользования прибором, рекомендуется вывести его из строя, отрезав провод питания, предварительно вынув вилку из розетки. Кроме того, рекомендуется обезопасить те части прибора, которые могут быть опасными для детей в случае игры с неработающим прибором.
11. Этот прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, и, в любом случае, лицами, не обладающими должными знаниями и опытом, без надзора или указаний по эксплуатации, предоставленных ответственным лицом.
12. Прибор не предназначен для детских игр.



Во избежание риска перегрева не накрывать решетки входа и выхода воздуха.



В соответствии с европейской нормой 2002/96/ЕС прибор, срок службы которого завершился, должен быть уничтожен надлежащим образом. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде материалы, из которых изготовлен прибор, подлежащие реутилизации, должны быть переработаны надлежащим образом. Для получения информации, обращайтесь в местное отделение переработки отходов или в магазин, где вы приобрели прибор.

Фирма «ИМТЕК» благодарит вас за то, что вы выбрали ее изделие. Мы уверены, что вы должным образом оцените качество, надежность и заботу о потребителе, с которыми мы его разработали и выпустили.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ЕГО ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- | | |
|---|------------------------------------|
| ① Регулятор температуры | ④ Решетка для входа воздуха |
| ② Переключатель мощности | ⑤ Кнопка ионизатора (если имеется) |
| ③ Корпус моторного отсека и решетка выхода воздуха (передняя) | ⑥ Кнопка качания (если имеется) |

ПРИБОР А/В

• Переключатель мощности

ПОЛОЖЕНИЕ	ФУНКЦИЯ
○	Прибор выключен
✘	Холодный воздух
◐	Горячий воздух
●	Очень горячий воздух

• Регулятор температуры

Регулятор температуры обеспечивает поддержание необходимой температуры. При ее достижении прибор выключается, и включается, как только температура начнет понижаться.

ПОЛОЖЕНИЕ	ФУНКЦИЯ
*	Против замерзания
MAX	Максимальная температура

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИБОР А/В

Функция термовентилятора

- Поверните переключатель мощности следующим образом:
положение ◐ : Горячий воздух.
положение ● : Очень горячий воздух.
- Поверните регулятор на температуру, которая должна поддерживаться в помещении.

Функция летней вентиляции

- Поверните регулятор на максимальную температуру MAX.
- Поверните переключатель мощности в положение ✘ .

Функция против замерзания

Эта функция обеспечивает поддержание температуры в помещении, равной приблизительно +5°C.

Когда температура опускается ниже данного уровня, термовентилятор включается автоматически.

- Переведите регулятор температуры в положение *.
- Поверните переключатель мощности следующим образом:
положение ◐ для постепенного нагрева до +5°C.
положение ● для быстрого нагрева до +5°C.

ПРИБОР В

Функция качания

Этот прибор снабжен качающимся корпусом; эта функция позволяет увеличить распределение тепла на более обширной площади. Для включения функции нажать на кнопку ⑥, расположенную на основании прибора; повторным нажатием функция отключается.

Технология Imetec-Ion77 (только для моделей с ионизатором)

Для включения ионизатора достаточно нажать на кнопку ⑤ и загорится сигнальная лампочка, показывающая, что ионизатор работает. Для его отключения следует вновь нажать на кнопку, установив ее в первоначальное положение, сигнальная лампочка погаснет. Термовентилятор Imetec-Ion77 оборудован ионизатором - новейшим устройством, создающим натуральное явление ионизации. Выработанные термовентилятором ионы выполняют благотворное воздействие, оживляют и очищают воздух.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

При хранении термовентилятора на долгий срок обеспечьте его защиту от пыли таким образом, чтобы она не попадала внутрь решеток.

ВНИМАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ И УПЪТВАНИЯ ЗА ПРАВИЛНА И БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА



ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ. СЪХРАНЕТЕ ГИ ЗА В БЪДЕЩЕ. ТЕ СЪДЪРЖАТ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА НАЧИНА И БЕЗОПАСНОСТТА НА ИНСТАЛИРАНЕ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ИЗДЕЛИЕТО.

ОБЩИ УПЪТВАНИЯ

1. Проверете дали, след отстраняване на опаковката, уредът е невредим и по него няма видими следи от увреждания, причинени при транспортирането му. Ако имате съмнение за това, не използвайте апарата и се обърнете се към Сервизите за техническо обслужване, упълномощени от ИМТЕК.
2. Преди да включите апарата, проверете дали данните от табелката отговарят на характеристиката на мрежата за захранване с електрически ток. Табелката е разположена на дъното на апарата.
3. Не използвайте адаптори, многопозиционни контакти и/или разклонители. При несъвместимост между електрическия контакт и щепсела на уреда, заменете наличния щепсел с подходящ такъв, ползвайки услугите на квалифициран специалист.
4. Този уред трябва да бъде използван единствено за целите, за които е създаден, т.е. като термовентилатор. Всяко друго приложение на уреда е неспецифично и следователно опасно. Производителят не носи отговорност за евентуални щети, причинени, в резултат на неспецифичното му и погрешно използване.
5. При ползването на електрически уреди, трябва да се спазват някои основни правила. Най-важните от тях са:
 - никога не докосвайте апарата с мокри или влажни ръце или крака
 - не дърпайте захранващия кабел или самия уред при изваждане на щепсела от контакта
 - не оставяйте уреда да бъде пряко изложен на атмосферни агенти (дъжд, слънце и др.)
 - не позволявайте апаратът да бъде използван без надзор от деца или от хора, които не са в състояние да го ползват
 - винаги изключвайте апарата от електрическото захранване ако го оставяте без надзор
 - Изделието не трябва да се включва чрез външни таймери или чрез отделна система за дистанционно управление и подобни.
6. Не поставяйте уреда непосредствено под електрическия контакт. Не използвайте това изделие в непосредствена близост до вана с вода, душ или басейн. Не поставяйте изделието така, че се има достъп до него от ваната, душа или басейна.
7. Преди осъществяването на каквито и да било действия по почистването или поддръжката, изключете апарата от електрическата мрежа, изваждайки щепсела от електрическия контакт.
8. При повреда и/или лоша работа на уреда, изключете го и не го разглобявайте. Ако е необходима поправка, обърнете се за това към Сервизите за техническо обслужване, оторизирани от ИМТЕК.
9. Захранващият кабел на този уред не може да бъде сменен от потребителя. При повреда на кабела или ако е необходима смяната му, обърнете се към оторизирани Сервизи за техническо обслужване на ИМТЕК.
10. Когато решите да прекратите употребата на този вид апарат, съветваме ви да го превърнете в неизполваем, като първо извадите щепсела от електрическия контакт, а след това срежете захранващия кабел на апарата. Съветваме ви, също така, да обезопасите тези части от апарата, които биха могли да бъдат опасни, особено за деца, които използват неупотребяемия апарат при игра.
11. Този апарат не е предназначен за употреба от деца и хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, и във всеки случай, от хора без специфични познания и опит, без наблюдение или инструкции за употреба, дадени от отговорен човек.
12. Апаратът не е предназначен за детска игра.



Не покривайте решетките за засмукване и подаване на въздуха, за да избегнете риска от прегряване.



По смисъла на европейската норма 2002/96/ЕО, неупотребяван апарат трябва да се изхвърля по съответен начин. Материалите, които могат да се рециклират, се събират, за да се избегне замърсяването на околната среда. За повече информация се обърнете към местната фирма за събиране на смет или към продавача на апарата.

ИМТЕК Ви благодарим за избора на неговото изделие. Сигурни сме, че ще оцените качеството, надеждността и грижата към потребителя, която сме вложили при замислянето и създаването му.





ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСУАРИТЕ МУ

- | | |
|--|--|
| ① Стаен термостат | ④ Решетка за вход на въздух |
| ② Ключ за мощност | ⑤ Бутон йонизатор (където е наличен) |
| ③ Корпус на двигателя и решетка за излизане на въздуха (предна страна) | ⑥ Бутон за трептене (където е наличен) |

УРЕД А/В

• Ключ за мощност

ПОЗИЦИЯ	ФУНКЦИЯ
	Апарат в изключено състояние
	Студен въздух
	Топъл въздух
	Много топъл въздух

• Стаен термостат



Стайният термостат гарантира поддържане на желаната температура: след достигане на зададеното ниво уредът автоматично се изключва и се включва тогава, когато температурата спадне под него.

ПОЗИЦИЯ	ФУНКЦИЯ
*	Противозамразяване
MAX	Максимална температура


ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

УРЕД А/В

Действие на термовентилатора



- Завъртете ключа за мощност по следния начин:
позиция : Топъл въздух.
позиция : Много топъл въздух.
- Регулирайте стайния термостат според желаната от вас температура.

Действие Лятна венталация

- Регулирайте стайния термостат на максималната температура MAX.
- Завъртете ключа за мощност в положение .


Противозамразяваща функция

Тази функция гарантира поддържане на температурата на средата в рамките на +5°C. Когато температурата падне под това ниво, автоматично се включва термовентилаторът.


- Регулирайте стайния термостат в положение противозамразяване *.
- Завъртете ключа за мощност по следния начин:
позиция  за бавно възстановяване на температурата до +5°C.
позиция  за бързо възстановяване на температурата до +5°C.

УРЕД В

Функция трептене

Този апарат е снабден с трептящо тяло, тази функция позволява да се разшири разпространението на топлината в по-голяма зона. За активиране на трептенето натиснете бутон , разположен в основата на апарата, а ако искате да деактивирате функцията - натиснете го отново.

Технология Иметек-Йон77(само за модели с йонизатор)

Пускането в действие на йонизатора се извършва чрез натискане на копчето , светлинният индикатор светва и показва, че йонизаторът е включен. Изключването се извършва чрез повторно натискане на копчето до връщането му в изходно положение, при което светлинният индикатор угасва. Термовентилаторът Imetec-10n77 е снабден с йонизатор, едно революционно устройство, което възпроизвежда естественото явление йонизация. Генерираните от термовентилатора йони въздействат положително на въздуха, като го освежават и почистват.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

При прибирането на термовентилатора направете така, че да се предотврати попадането на прах във вътрешността на решетките.

INSTRUCTIES EN VOORSCHRIFTEN VOOR EEN CORRECT EN VEILIG GEBRUIK



**BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGINGEN.
DEZE BEVATTEN IMMERS BELANGRIJKE AANWIJZINGEN M.B.T. DE FUNCTIONALITEIT EN DE
VEILIGHEID BIJ DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT**

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Na het verpakkingsmateriaal verwijderd te hebben controleren of het apparaat heel is zonder zichtbare schade die door het transport veroorzaakt zou kunnen zijn. Ingeval van twijfel het apparaat niet gebruiken en contact opnemen met een technisch servicecentrum van IMETEC.
2. Alvorens het apparaat aan te sluiten, controleren of de gegevens op het typeplaatje overeen komen met die van het elektriciteitsnet. Het plaatje bevindt zich onderop het apparaat.
3. Gebruik geen adapters, meervoudige stopcontacten en/of verlengsnoeren. Als het stopcontact niet geschikt is voor de stekker van het apparaat, laat het dan door vakbekwaam personeel vervangen door een ander geschikt soort stopcontact.
4. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het doel waarvoor het ontworpen werd, m.a.w. als ventilatorkachel voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik ervan moet als onjuist en dus gevaarlijk beschouwd worden. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade veroorzaakt door een onjuist en verkeerd gebruik.
5. Bij het gebruik van alle elektrische apparaten dienen bepaalde fundamentele richtlijnen gehandhaafd te worden. In het bijzonder:
 - het apparaat nooit aanraken met natte of vochtige handen of voeten
 - niet aan het snoer of aan het apparaat trekken om de stekker uit het stopcontact te halen
 - het apparaat niet aan de weersomstandigheden blootstellen (regen, zon, enz.)
 - laat het apparaat niet zonder toezicht gebruiken door kinderen of onbevoegde personen.
 - haal het apparaat altijd van de stroom af als u het ergens onbeheerd achterlaat.
 - Het product mag niet aangezet worden met externe timers of gescheiden afstandbedieningen of soortgelijke apparaten.
6. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact. Gebruik het niet in de buurt van een ligbad, douche of zwembad. Non posizionare il prodotto in modo tale che sia accessibile da una vasca da bagno, doccia o piscina. Plaats het product niet zodanig dat u er vanuit een ligbad, douche of zwembad bij kunt.
7. Alvorens het apparaat schoon te maken of er onderhoud aan te verrichten, de stekker uit het stopcontact trekken.
8. Als het apparaat defect is en/of niet goed werkt, moet het uitgezet worden en mag er niet aan geknoeid worden. Wend u voor eventuele reparaties tot een technisch servicecentrum van IMETEC.
9. Het snoer van dit apparaat mag niet door de gebruiker zelf vervangen worden. Als het snoer beschadigd is of vervangen moet worden moet u zich wenden tot een technisch servicecentrum van IMETEC.
10. Als u besluit het apparaat niet langer te gebruiken adviseren wij u, nadat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken, het snoer af te knippen. Eveneens wordt er aangeraden de onderdelen van het apparaat die vooral voor kinderen een gevaar zouden kunnen vormen, omdat ze met een oud apparaat zouden kunnen gaan spelen, onschadelijk te maken.
11. Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of die niet over de nodige kennis of ervaring beschikken, zonder toezicht of de gebruiksaanwijzingen van een verantwoordelijk persoon.
12. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.



De luchtin- en uitlaattoosters niet verstopen om oververhitting te voorkomen.



In overeenstemming met de Europese norm 2002/96/CE, moet het niet meer gebruikte apparaat volgens de voorschriften afgevoerd worden. Het recycleerbare materiaal van het apparaat moet teruggewonnen worden, teneinde milieuschade te voorkomen. Voor nadere informatie kunt u de plaatselijke afvalverwerkingsdienst of de verkoper van het apparaat raadplegen.

IMETEC dankt u voor de keuze van één van haar producten. We zijn ervan overtuigd dat u de kwaliteit, de bedrijfszekerheid en het respect voor de consument waarmee we het toestel ontworpen en gebouwd hebben ten zeerste zult waarderen.

ALGEMENE INSTRUCTIES

BESCHRIJVING APPARAAT EN ACCESSOIRES

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ① Thermostaatknop voor omgevingstemperatuur | ④ Luchtinlaatrooster |
| ② Standenschakelaar | ⑤ Ionisator-toets (indien aanwezig) |
| ③ Behuizing motor en ventilatorrooster (voorkant) | ⑥ Draai-toets (indien aanwezig) |

APPARAAT A/B

• *Standenschakelaar*

STAND	FUNCTIE
○	Apparaat uit
✘	Koude lucht
◐	Warme lucht
●	Heel warme lucht

• *Thermostaatknop voor omgevingstemperatuur*

Met de thermostaat van de omgevingstemperatuur wordt de gewenste temperatuur in stand gehouden: wanneer de gewenste temperatuur bereikt wordt, gaat het apparaat automatisch uit en treedt weer in werking wanneer de temperatuur daalt.

STAND	FUNCTIE
*	Antivorst
MAX	Maximum temperatuur

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

APPARAAT A/B

Functie ventilatorkachel

- Schuif de standenschakelaar als volgt:
 - stand ◐ : Warme lucht.
 - stand ● : Heel warme lucht.
- Stel de thermostaatknop in op de gewenste temperatuur.

Functie ventilator

- Stel de thermostaatknop in op de maximale stand **MAX**.
- Draai de standenschakelaar in de stand ✘ .

Functie antivorst

Deze functie houdt de omgevingstemperatuur rond +5°C.

Wanneer de temperatuur hieronder daalt, treedt de ventilatorkachel automatisch in werking.

- Zet de thermostaatknop in de stand antivorst *.
- Schuif de standenschakelaar als volgt:
 - stand ◐ zorgt ervoor dat de temperatuur gelijkmatig op +5°C gebracht wordt.
 - stand ● zorgt ervoor dat de temperatuur snel op +5°C gebracht wordt.

APPARAAT B

Draaifunctie

Dit apparaat is voorzien van een oscillerende behuizing, hierdoor kan de warmte over een groter gebied verspreid worden. Om de draai-beweging te activeren de knop ⑥ op de basis van het apparaat indrukken, om de functie uit te schakelen deze knop nogmaals indrukken.

Technologie Imetec-Ion77 (alleen modellen met ionisator)

Om de ionisator in te schakelen, volstaat het te drukken op de toets ⑤. Het controlelampje licht op om aan te geven dat de ionisator in werking is. Om de ionisator uit te schakelen, breng de toets in de oorspronkelijke stand. Het controlelampje gaat uit. De heteluchtventilator Imetec-Ion77 is uitgerust met een ionisator, een revolutionaire inrichting die het natuurlijk verschijnsel van de ionisatie reproduceert. De ionen afkomstig van de heteluchtventilator hebben een positieve invloed op de lucht, door het te revitaliseren en schoner te maken.

NUTTIGE TIPS

Wanneer de heteluchtverwarmer opgeborgen wordt, zorg ervoor dat het afgeschermd is van stof om te voorkomen dat dit stof in de luchtroosters terechtkomt.

ATENȚIE !

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PENTRU O FOLOSIRE CORECTĂ ȘI SIGURĂ



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE. PĂSTRAȚI PENTRU NECESITĂȚI ULTERIOARE. ACESTEA FURNIZEAZĂ INDICAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA FUNCȚIONAREA, SIGURANȚA INSTALĂRII, FOLOSIREA ȘI ÎNȚEȚINEREA PRODUSULUI.

AVERTISMENTE GENERALE

1. După dezambalare, controlați ca aparatul să fie în condiții bune, fără defecte vizibile cauzate de transport. În caz de neclarități, nu-l folosiți, ci adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.
2. Înainte de a conecta aparatul la priza de curent, verificați ca datele de pe plățiță să fie corespunzătoare cu cele ale rețelei de alimentare cu energie electrică. Plățița se află în partea inferioară a aparatului.
3. Nu folosiți adaptoare, prize multiple și/sau prelungitoare. În caz de incompatibilitate între priză și ștecărul aparatului, solicitați persoanelor calificate înlocuirea prizei cu alta de tip adecvat.
4. Acest aparat trebuie să fie folosit doar în scopul pentru care a fost conceput, adică pentru încălzirea și ventilarea aerului din încăperi - uz domestic. Orice altă folosire este improprie și deci periculoasă. Fabricantul nu răspunde pentru eventualele daune provocate de utilizarea improprie sau greșită a aparatului.
5. Folosirea oricărui aparat electric implică respectarea unor reguli fundamentale. Și anume:
 - nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau umede
 - nu trageți cablul de alimentare sau aparatul însuși, pentru a scoate ștecărul din priza de curent.
 - nu expuneți aparatul la agenți atmosferici (ploaie, soare, etc.).
 - nu permiteți ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane cu handicap fără supraveghere.
 - scoateți întotdeauna aparatul din priză dacă este lăsat nesupravegheat.
6. Nu poziționați niciodată aparatul sub o priză de curent. Nu utilizați niciodată aparatul aproape de o cadă, un duș sau o piscină. Nu poziționați niciodată aparatul astfel încât să poată fi utilizat direct din cadă, de la duș sau din piscină.
7. Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, este necesară deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare cu energie electrică, scoțându-l din priză.
8. În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare a aparatului, este necesar să-l opriți; nu încercați să-l reparați singuri. Pentru aceasta, adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.
9. Cablul de alimentare al acestui aparat nu trebuie să fie înlocuit de utilizator. În caz de deteriorare a cablului, sau pentru înlocuirea sa, adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.
10. În cazul în care decideți să nu mai folosiți aparatul, vă recomandăm să-l scoateți din priză și să-i tăiați cablul de alimentare. Se recomandă totodată și scoaterea din uz a acelor piese ale aparatului care pot constitui un pericol, în special pentru copii; aceștia ar putea folosi aparatul în mod neadecvat, la joacă.
11. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă și în general, de persoane fără cunoștințe sau experiență adecvate, fără supraveghere sau fără a-și fi însușit instrucțiunile de utilizare corespunzătoare, după indicațiile persoanelor responsabile.
12. Aparatul nu poate fi utilizat de copii: nu este o jucărie!



Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți grătarele de aerisire.



Scoaterea aparatului din uz și eliminarea deșeurilor sale se vor face conform normei europene 2002/96/CE. Materialele reciclabile din care este fabricat aparatul vor fi recuperate pentru a evita degradarea mediului înconjurător. Pentru informații suplimentare, adresați-vă centrului de colectare și tratare a acestor deșeuri pe plan local sau vânzătorului de la care ați achiziționat aparatul.




IMETEC vă mulțumește pentru că ați ales unul dintre produsele sale. Suntem siguri că veți aprecia calitatea, fiabilitatea și respectul pentru consumator, principii care au stat la baza proiectării și fabricării aparatului de față.

DESCRIERE APARAT ŞI ACCESORII

- | | |
|--|---|
| ① Termostat încăpere | ④ Grătar intrare aer |
| ② Comutator de putere | ⑤ Buton ionizator (acolo unde este prezent) |
| ③ Corp motor și grătar ieşire aer (anterior) | ⑥ Buton control oscilații (acolo unde este prezent) |

APARATUL A/B

• Comutator de putere

POZIȚIE	FUNCȚIE
	Aparat oprit
	Aer rece
	Aer cald
	Aer foarte cald

• Termostat încăpere



Termostatul garantează menținerea constantă a temperaturii dorite: când aceasta a fost atinsă, aparatul se oprește în mod automat. El va porni din nou atunci când temperatura din încăpere a coborât sub valoarea reglată.

POZIȚIE	FUNCȚIE
*	Antigel
MAX	Temperatura maximă


I N S T R U C Ţ I U N I D E F O L O S I R E

APARATUL A/B

Funcția de termoventilare



- Rotiți comutatorul de putere astfel:
 poziție  : Aer cald.
 poziție  : Aer foarte cald.
- Reglați termostatul în funcție de temperatura dorită.

Ventilație pe timp de vară

- Poziționați termostatul în dreptul temperaturii maxime **MAX**.
- Rotiți comutatorul de putere în poziția .

Funcția antigel

Această funcție asigură menținerea unei temperaturi ambientale în jurul a +5° C. Când temperatura din încăpere coboară sub acest nivel, termoventilatorul pornește automat.

- Rotiți termostatul în dreptul poziției antigel *.
- Rotiți comutatorul de putere astfel:
 poziția  aduce temperatura din încăpere la +5° C în mod treptat.
 poziția  aduce temperatura din încăpere la +5° C în mod rapid.

APARATUL B

Funcția oscilantă

Acest aparat este dotat cu un corp oscilant; această funcție permite amplificarea distribuiri căldurii pe o suprafață mai extinsă. Pentru a activa oscilarea apăsați butonul 6 ce se află situat la baza aparatului și apăsați-l din nou dacă se dorește dezactivarea funcției.

Tehnologia Imetec-Ion77 (numai pentru modelele cu ionizator)

Pentru a activa ionizatorul, este suficient să apăsați pe butonul 5 și ledul se va aprinde, ceea ce vă indică funcționarea acestuia. Pentru a-l dezactiva, mai apăsați încă o dată pe buton: ledul se va stinge.

Termoventilatorul Imetec-Ion77 este dotat cu un ionizator, un dispozitiv revoluționar care reproduce fenomenul natural de ionizare. Ioni eliberați de termoventilator au un efect pozitiv asupra aerului, împropățându-l și curățându-l în același timp.

SFATURILE UTILE

Dacă doriți să păstrați aparatul pe timp îndelungat, amplasați-l într-un loc ferit de praf (acesta poate înfunda grătarele de aerisire).

U P O Z O R N E N I E

POKYNY A UPOZORNENIA PRE SPRÁVNE A BEZPEČNÉ POUŽITIE



**DŮLEŽITÉ POKYNY. USCHOVAJTE PRE NÁSLEDNÉ POUŽITIE.
TIETO POKYNY A UPOZORNENIA POSKYTUJÚ DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA FUNKČNOSTI
A BEZPEČNOSTI POČAS INŠTALÁCIE, POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY VÝROBKU.**

Z Á K L A D N É U P O Z O R N E N I A

1. Po odstránení obalu sa uistite, že je zariadenie kompletné a bez viditeľných závad, ktoré by mohli byť spôsobené v priebehu prepravy. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na Servísne stredisko autorizované firmou IMETEC.
2. Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že jeho menovité hodnoty, uvedené na identifikačnom štítku, odpovedajú hodnotám vašej elektrickej siete. Identifikačný štítok je umiestnený na spodnej strane zariadenia.
3. Pre pripojenie nepoužívajte adaptéry, rozvodky a/alebo predlžovacie šnúry. Ak nie je zásuvka vhodná pre zástrčku zariadenia nechajte nahradiť zástrčku inou, vhodného druhu, kvalifikovaným personálom.
4. Toto zariadenie smie byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo navrhnuté, teda ako teplovzdušný ventilátor. Každé iné použitie je považované za nesprávne a preto nebezpečné použitie. Výrobca neponesie zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávneho a chybného použitia.
5. Použitie akéhokoľvek elektrického prístroja vyžaduje dodržiavanie niektorých základných pravidiel. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať nasledujúcim upozorneniam:
 - nedotýkajte sa zariadenia za žiadnych okolností mokrymi alebo vlhkými rukami alebo nohami;
 - pri vyťahovaní zástrčky zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu neťahajte za napájací kábel ani za samotné zariadenie;
 - nenechávajte zariadenie vystavené vplyvu atmosférických podmienok (dažďu, slnku, atď.);
 - nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo nesvojprávne osoby bez príslušného dozoru;
 - v prípade, keď nechávate zariadenie bez dozoru, vždy ho vypnite;
 - výrobok nesmie byť uvádzaný do činnosti prostredníctvom vonkajších časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania a podobných zariadení.
6. Neumiestňujte zariadenie bezprostredne pod zásuvku elektrického rozvodu. Nepožívajte výrobok v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazénu. Neumiestňujte výrobok tak, aby bol dostupný z vane, sprchy alebo bazénu.
7. Skôr než vykonáte akýkoľvek úkon čistenia alebo údržby, je nevyhnutné odpojiť zariadenie z elektrickej siete a to vyťahnutím zástrčky zo zásuvky.
8. V prípade poruchy a/alebo chýbnej činnosti zariadenia ho vypnite a nezasahujte doňho. Kvôli prípadnej opravě sa obráťte na Servísne stredisko autorizované firmou IMETEC.
9. Napájací kábel tohto zariadenia nesmie byť vymenený užívateľom. V prípade poškodenia kábla alebo pri jeho výmene je potrebné sa obrátiť na Servísne stredisko autorizované firmou IMETEC.
10. Po rozhodnutí o vyradení uvedeného zariadenia z prevádzky je potrebné zabrániť jeho ďalšiemu použitiu odstrihnutím napájacieho kábla po vyťahnutí zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu. Ďalej je potrebné zabrániť, aby deti nepoužívali vyradené zariadenie pri svojich hrách.
11. Toto zariadenie by nemali používať deti a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami a osoby bez náležitých znalostí a skúseností, bez dozoru zodpovednej osoby.
12. Zariadenie nie je určené pre detské hry.



Nezakrývajte mriežky nasávania a vyfukovania vzduchu. Predídete tak riziku prehriatia.



Podľa európskej smernice rady 2002/96/CE, zariadenie vyradené z prevádzky musí byť zlikvidované v súlade s danými predpismi. Recyklovateľný materiál, ktorý je súčasťou zariadenia, musí byť znova spracovaný tak, aby sa predišlo znečisteniu životného prostredia. Pre získanie ďalších informácií sa obráťte na miestnu inštitúciu zberných surovín alebo na samotného predajcu zariadenia.

IMETEC vám ďakuje za to, že ste sa pri kúpe rozhodli pre jej výrobok. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu, spoľahlivosť a ohľad na zákazníka, kladený pri jeho návrhu a výrobe.

Z Á K L A D N É P O K Y N Y

POPIS ZARIADENIA A PRÍSLUŠENSTVA

- | | |
|---|---|
| ① Priestorový termostat | ④ Vstupná mriežka pre prívod vzduchu |
| ② Prepínač silových obvodov | ⑤ Tlačidlo ionizátora (ak je súčasťou) |
| ③ Teleso motora a mriežka pre vypúšťanie vzduchu (na čelnej strane) | ⑥ Tlačidlo aktivácie natáčania (ak je súčasťou) |

ZARIADENIE A/B

• **Prepínač silových obvodov**

POLOHA	FUNKCIA
○	Zariadenie vypnuté
✘	Studený vzduch
◐	Teplý vzduch
●	Veľmi teplý vzduch

• **Priestorový termostat**

Priestorový termostat zaručuje udržiavanie nastavenej teploty: po jej dosiahnutí sa zariadenie automaticky vypne a k jeho opätovnému zapnutiu dôjde bezprostredne po poklese teploty.

POLOHA	FUNKCIA
*	Ochrana proti zamrznutiu
MAX	Maximálna teplota

N Á V O D N A P O U Ž I T I E

ZARIADENIE A/B

Funkcia teplovzdušného ventilátora

- Otočte prepínač silových obvodov do požadovanej polohy:
poloha ◐ : Teplý vzduch.
poloha ● : Veľmi teplý vzduch.
- Nastavte termostat teploty prostredia podľa požadovanej teploty, ktorá má byť udržiavaná.

Funkcia letnej ventilácie

- Nastavte termostat teploty prostredia na hodnotu odpovedajúcu maximálnej teplote, označenej **MAX**.
- Otočte prepínač silových obvodov do požadovanej polohy ✘ .

Funkcia ochrany proti zamrznutiu

- Táto funkcia zaručuje udržiavanie teploty prostredia približne +5 °C.
- Pri poklese teploty pod túto hodnotu dôjde automaticky k zapnutiu teplovzdušného ventilátora.
- Nastavte termostat teploty prostredia na hodnotu odpovedajúcu ochrane proti zamrznutiu *.
 - Otočte prepínač silových obvodov do požadovanej polohy:
poloha ◐ na postupné obnovenie teploty na hodnotu +5°C.
poloha ● na rýchle obnovenie teploty na hodnotu +5°C.

ZARIADENIE B

Funkcia natáčania

Toto zariadenie má základňu umožňujúcu jeho natáčanie, čo umožňuje lepšiu distribúciu vzduchu do väčšieho priestoru. Natáčanie je možné aktivovať stlačením tlačidla 6, umiestnenom na základni zariadenia; zrušenie tejto funkcie sa vykonáva opätovným stlačením toho istého tlačidla.

Technológia Imetec-lon77 (platí len pre modely s ionizátorom)

Pre aktiváciu ionizátoru stačí stlačiť tlačidlo 5 a svetelná kontrolka sa rozsvieti a signalizuje tak, že ionizátor funguje. Pre jeho vypnutie stlačte znovu tlačidlo a uvedte ho do pôvodnej polohy, svetelná kontrolka zhasne.

Teplovzdušný ventilátor Imetec-lon77 je vybavený ionizátorom, revolučným zariadením, ktoré reprodukuje prirodzený fenomén ionizácie. Ióny, ktoré sú vytvárané teplovzdušným ventilátorom priaznivo pôsobia na vzduch a robia ho sviežejším a čistejším.

UŽITOČNÉ RADY

Pri uskladnení teplovzdušného ventilátora sa uistite, že je chránený pred prachom, ktorý by sa mohol ukladať vo vnútri mriežok.

IMETEC
www.imetec.it